



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 – 2014

Dokument z posiedzenia

A7-0395/2013

18.11.2013

*****I**

SPRAWOZDANIE

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego szczegółowe warunki dotyczące połowów stad głębinowych na północno-wschodnim Atlantyku oraz przepisy dotyczące połowów na wodach międzynarodowych północno-wschodniego Atlantyku i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 2347/2002 (COM(2012)0371 – C7-0196/2012 – 2012/0179(COD))

Komisja Rybołówstwa

Sprawozdawca: Kriton Arsenis

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
- *** Procedura zgody
- ***I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- ***II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- ***III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

W poprawkach Parlamentu zmiany do projektu aktu zaznacza się **wytłuszczonym drukiem i kursywą**. Oznakowanie *zwykłą kursywą* jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów projektu aktu w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

W poprawkach do aktów istniejących trzecia i czwarta linijka w nagłówku poprawki w projekcie aktu zawiera, odpowiednio, odniesienie do istniejącego aktu i postanowienia tego aktu, które ulega zmianie. Fragmenty przepisu aktu istniejącego, do którego Parlament wprowadza zmiany, a który nie został zmieniony w projekcie aktu, zaznacza się **wytłuszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...].

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....	5
UZASADNIENIE	66
OPINIA KOMISJI OCHRONY ŚRODOWISKA NATURALNEGO, ZDROWIA PUBLICZNEGO I BEZPIECZEŃSTWA ŻYWNOCÍ	71
PROCEDURA.....	101

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego szczegółowe warunki dotyczące połowów stad głębinowych na północno-wschodnim Atlantyku oraz przepisy dotyczące połowów na wodach międzynarodowych północno-wschodniego Atlantyku i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 2347/2002

(COM(2012)0371 – C7-0196/2012 – 2012/0179(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi i Radzie (COM(2012)0371),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 43 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C7–0196/2012),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 13 lutego 2013 r.¹,
 - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0395/2013),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzić znaczące zmiany do swojego wniosku lub zastąpić go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

¹ Dz.U. C 133 z 9.5.2013, s. 41.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1a) Zgodnie z art. 11 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) przy ustalaniu i realizacji polityki i działań Unii, w tym ochrony łowisk głębinowych, muszą być brane pod uwagę wymogi ochrony środowiska, w szczególności w celu wspierania zrównoważonego rozwoju;

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka zapewnia zgodność z prawem pierwotnym Unii, które w art. 11 TFUE ustanawia zasadę uwzględniania ochrony środowiska przy określaniu i wdrażaniu unijnych strategii politycznych.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2) Unia zamierza wprowadzić rezolucje przyjęte przez Zgromadzenie Ogólne ONZ – zwłaszcza rezolucje 61/105 i 64/72, w których wezwano państwa i regionalne organizacje ds. rybołówstwa do zapewnienia ochrony wrażliwych ekosystemów głębinowych przed ***niszczycielskim*** oddziaływaniem dennych narzędzi połowowych, jak również do zrównoważonej eksploatacji głębinowych stad ryb.

(2) Unia zamierza wprowadzić rezolucje przyjęte przez Zgromadzenie Ogólne ONZ – zwłaszcza rezolucje 61/105 i 64/72, w których wezwano państwa i regionalne organizacje ds. rybołówstwa do zapewnienia ochrony wrażliwych ekosystemów głębinowych przed oddziaływaniem dennych narzędzi połowowych, jak również do zrównoważonej eksploatacji głębinowych stad ryb.

Zalecenia wraz ze środkami opracowanymi i przyjętymi przez Komisję ds. Rybołówstwa Północno-Wschodniego Atlantyku (NEAFC) z myślą o ochronie wrażliwych głębinowych ekosystemów morskich przed niekorzystnym oddziaływaniem dennych narzędzi

połowowych, zgodnie z ust. 83 lit. a) rezolucji 61/105 oraz ust. 119 lit. a) i 120 rezolucji 64/72, powinny zostać formalnie włączone do ogółu prawodawstwa Unii.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) Unia powinna ponadto działać na arenie międzynarodowej jako lider w zakresie ustanawiania i wdrażania środków związanych z dobrymi rządami na rzecz zrównoważonego zarządzania połowami głębinowymi, zgodnie z rezolucjami przyjętymi przez Zgromadzenie Ogólne ONZ oraz FAO i odzwierciedlonymi w niniejszym rozporządzeniu.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Zdolność połowowa statków mających zezwolenia na połowy głębinowe jest ograniczona od 2002 r. do łącznej zdolności wszystkich statków, które złowiły ponad 10 ton dowolnej mieszanki gatunków głębinowych w roku 1998, 1999 lub 2000. Ocena Komisji wykazała, że ten limit zdolności połowowych nie przyniósł istotnych pozytywnych skutków. Biorąc pod uwagę przeszłe doświadczenia oraz brak dokładnych danych w odniesieniu do wielu połowów głębinowych, nie należy

zarządzać tymi połowami, wykorzystując jedynie ograniczenia nakładów połowowych.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję

(4) Aby zachować niezbędne ograniczenia zdolności połowowej, które do tej pory wprowadzono w połowach głębinowych, należy ustanowić przepisy nakładające obowiązek posiadania upoważnienia do połowów gatunków głębinowych, w którym ogranicza się zdolność połowową statków mogących wyładowywać gatunki głębinowe. Aby środki zarządzania dotyczyły tej części floty, która prowadzi połowy głębinowe, upoważnienia do połowów należy wydawać zgodnie z połowami docelowymi lub przyłowami.

Poprawka

(4) Aby zachować niezbędne ograniczenia zdolności połowowej, które do tej pory wprowadzono w połowach głębinowych, należy ustanowić przepisy nakładające obowiązek posiadania upoważnienia do połowów gatunków głębinowych, w którym ogranicza się zdolność połowową statków mogących wyładowywać gatunki głębinowe. Aby środki zarządzania dotyczyły tej części floty, która prowadzi połowy głębinowe, upoważnienia do połowów należy wydawać zgodnie z połowami docelowymi lub przyłowami. ***Należy jednak uwzględnić obowiązek wyładunku wszystkich połowów ustanowiony w rozporządzeniu (UE) nr .../2013 Parlamentu Europejskiego i Rady^{12a} tak aby statki, które poławiają niewielkie ilości gatunków głębinowych, a które nie są obecnie objęte zezwoleniem na połowy głębinowe, nie były pozbawione możliwości dalszego prowadzenia swoich tradycyjnych działań połowowych.***

^{12a} Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2013 z dnia ... o wspólnej polityce rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002, (WE) nr 639/2004 i decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L ...).

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Posiadacze upoważnienia do połowów głębinowych powinni współpracować w ramach działań naukowo-badawczych zmierzających do dokładniejszego oceniania stad głębinowych i ekosystemów głębinowych.

Poprawka

(5) Posiadacze upoważnienia do połowów głębinowych powinni współpracować w ramach działań naukowo-badawczych zmierzających do dokładniejszego oceniania stad głębinowych i **badania** ekosystemów głębinowych.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Połowy głębinowe przy pomocy włoków dennych wiążą się z najwyższym zagrożeniem dla wrażliwych ekosystemów morskich spośród różnych stosowanych narzędzi **i odznaczają się najwyższymi poziomami niepożądanych połowów gatunków głębinowych. Należy zatem bezterminowo zakazać stosowania włoków dennych do ukierunkowanych połowów gatunków głębinowych.**

Poprawka

(7) Połowy głębinowe przy pomocy włoków dennych wiążą się z najwyższym zagrożeniem dla wrażliwych ekosystemów morskich spośród różnych stosowanych narzędzi.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję

(8) Stosowanie sieci skrzelowych stawnych jest obecnie ograniczone w połowach głębinowych rozporządzeniem Rady (WE) nr 1288/2009 ustanawiającym przejściowe środki techniczne na okres od dnia 1 stycznia 2010 r. do dnia 30 czerwca 2011 r.¹³. Z uwagi na wysokie poziomy

Poprawka

skreślony

niepożądanych połowów wskutek stosowania wspomnianych sieci na dużych głębokościach w sposób niezapewniający zrównoważenia oraz ze względu na oddziaływanie utraconych i porzuconych narzędzi połowowych na środowisko należy również bezterminowo zakazać stosowania tych narzędzi połowowych w połowach gatunków głębinowych.

¹³ Dz.U. L 347 z 24.12.2009, s. 6.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję

(9) *Jednak aby zapewnić* rybakom *odpowiedni czas* na dostosowanie się do nowych wymogów, obecne upoważnienia do połowów włokami dennymi i sieciami skrzelowymi stawnymi powinny zachować ważność przez określony okres.

Poprawka

(9) ***Konieczne jest zapewnienie*** rybakom ***odpowiedniego czasu*** na dostosowanie się do nowych wymogów, a obecne upoważnienia do połowów włokami dennymi i sieciami skrzelowymi stawnymi powinny zachować ważność przez określony okres, ***co zmniejszy negatywne skutki dla floty zaangażowanej w tę działalność połowową.***

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Ponadto statki, które ***muszą*** zmienić narzędzia połowowe, ***aby móc nadal prowadzić odnośne połowy***, powinny kwalifikować się do objęcia pomocą finansową z Europejskiego Funduszu Rybackiego, pod warunkiem że nowe narzędzia zmniejszą oddziaływanie

Poprawka

(10) Ponadto statki, które ***chcą*** zmienić narzędzia połowowe, powinny kwalifikować się do objęcia pomocą finansową z Europejskiego Funduszu Rybackiego, pod warunkiem że nowe narzędzia zmniejszą oddziaływanie połowów na gatunki niekomercyjne oraz że

połowów na gatunki niekomercyjne oraz że krajowy program operacyjny umożliwia wnoszenie wkładu w takie środki.

krajowy program operacyjny umożliwia wnoszenie wkładu w takie środki.

Poprawka 11 **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Motyw 11**

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Statki prowadzące połowy gatunków głębinowych **przy użyciu innych narzędzi dennych** nie powinny poszerzać pola działania zgodnie z upoważnieniem na wodach Unii, chyba że **uzna się**, iż rozszerzenie nie powoduje znacznego zagrożenia związanego ze szkodliwym oddziaływaniem na wrażliwe ekosystemy morskie.

Poprawka

(11) Statki prowadzące połowy gatunków głębinowych nie powinny poszerzać pola działania zgodnie z upoważnieniem **do połowów** na wodach Unii, chyba że **po przeprowadzeniu oceny zgodnie z Międzynarodowymi wytycznymi FAO dotyczącymi zarządzania połowami dalekomorskimi z 2008 r. udowodni się**, iż rozszerzenie nie powoduje znacznego zagrożenia związanego ze szkodliwym oddziaływaniem na wrażliwe ekosystemy morskie.

Poprawka 12 **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Motyw 12**

Tekst proponowany przez Komisję

(12) Opinie naukowe dotyczące niektórych stad ryb występujących w głębokich warstwach morza wskazują, że takie stada są szczególnie wrażliwe na skutki eksploatacji, **oraz że** w ramach środka ostrożności połowy tych stad powinny zostać ograniczone lub zredukowane. **Uprawnienia do połowów stad głębinowych nie powinny przekraczać poziomów zalecanych przez naukowców jako poziomy zapobiegawcze.** Jeżeli z powodu braku wystarczających informacji o stadach lub gatunkach nie można sporządzić opinii naukowej, nie należy przyznawać żadnych uprawnień do połowów.

Poprawka

(12) Opinie naukowe dotyczące niektórych stad ryb występujących w głębokich warstwach morza wskazują, że takie stada są szczególnie wrażliwe na skutki eksploatacji. W ramach środka ostrożności połowy tych stad powinny zostać ograniczone lub zredukowane **i mieć na celu osiągnięcie poziomów wyższych, niż te umożliwiające uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu.** Jeżeli z powodu braku wystarczających informacji o stadach lub gatunkach nie można sporządzić opinii naukowej, nie należy przyznawać żadnych uprawnień do połowów.

*Należy jednak zaznaczyć, że szereg stad gatunków głębinowych o dużym znaczeniu komercyjnym, takich jak bulawik czarny (*Coryphaenoides rupestris*), molwa niebieska (*Molva dypterigia*) i pałasz czarny (*Aphanopus carbo*) według ICEF ustabilizowało się w ostatnich trzech latach.*

Poprawka 13
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Opinie naukowe wskazują również, że ograniczenia nakładu połowowego stanowią właściwe narzędzie określania uprawnień do połowów w przypadku połowów głębinowych. Z uwagi na dużą różnorodność narzędzi i metod połowowych w zakresie połowów głębinowych oraz na konieczność opracowania środków wspomagających dotyczących słabych punktów pod względem ochrony środowiska w poszczególnych rodzajach połowów ograniczenia nakładu połowowego powinny zastąpić limity połowowe dopiero gdy można zapewnić ich dostosowanie do konkretnych połowów.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Jako że informacje biologiczne najlepiej gromadzić za pomocą zharmonizowanych norm gromadzenia danych, należy zintegrować gromadzenie danych dotyczących metier połowów głębinowych z ogólnymi ramami gromadzenia danych naukowych,

Poprawka

(13) Brak dokładnych danych w odniesieniu do większości połowów głębinowych oraz mieszany charakter większości z nich sprawia, że konieczne jest wdrożenie uzupełniających środków w zakresie zarządzania. W stosownych przypadkach limity połowowe należy połączyć z ograniczeniami nakładu połowowego. Powinny być one ustanowione na poziomach, które minimalizują wpływ, lub zapobiegają mu, na gatunki niedocelowe i wrażliwe ekosystemy morskie.

Poprawka

(15) Jako że informacje biologiczne najlepiej gromadzić za pomocą zharmonizowanych norm gromadzenia danych, należy zintegrować gromadzenie danych dotyczących metier połowów głębinowych z ogólnymi ramami gromadzenia danych naukowych,

zapewniając jednocześnie dodatkowe informacje niezbędne do zrozumienia dynamiki sektora połowów. W celu uproszczenia należy zrezygnować ze sprawozdawczości dotyczącej nakładu w podziale na gatunki i zastąpić ją analizą danych naukowych przesyłanych systematycznie przez państwa członkowskie, zawierających odrębną część dotyczącą metier połowów głębinowych.

zapewniając jednocześnie dodatkowe informacje niezbędne do zrozumienia dynamiki sektora połowów. W celu uproszczenia należy zrezygnować ze sprawozdawczości dotyczącej nakładu w podziale na gatunki i zastąpić ją analizą danych naukowych przesyłanych systematycznie przez państwa członkowskie, zawierających odrębną część dotyczącą metier połowów głębinowych. ***Państwa członkowskie powinny zapewnić przestrzeganie zobowiązań w zakresie gromadzenia danych i sprawozdawczości, w szczególności tych związanych z ochroną wrażliwych ekosystemów morskich.***

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 15 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(15a) W połowach głębinowych pozyskuje się dużą liczbę gatunków, w tym wrażliwe gatunki rekinów głębinowych. Należy zatem zagwarantować, by obowiązek wyładowywania wszystkich połowów głębinowych obejmował gatunki niepodlegające limitom połowowym oraz by postanowienia de minimis nie miały zastosowania do tych połowów. Całkowite wdrożenie obowiązku wyładunku może znacznie przyczynić się do uzupełnienia niepełnych danych dotyczących tych połowów oraz do lepszego zrozumienia wpływu tych połowów na szerokie spektrum poławianych gatunków.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) zapewnieniu zrównoważonej eksploatacji gatunków głębinowych przy jak największym ograniczeniu oddziaływania połowów głębinowych na środowisko morskie;

Poprawka

a) zapewnieniu **zrównoważonego zarządzania i** zrównoważonej eksploatacji gatunków głębinowych przy jak największym ograniczeniu oddziaływania połowów głębinowych na środowisko morskie;

Poprawka 17

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 1 – litera a a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) zapobieganiu znaczącemu niekorzystnemu oddziaływaniu na wrażliwe ekosystemy morskie i zapewnieniu długotrwałej ochrony głębinowych stad ryb;

Uzasadnienie

Rozporządzenie UE w sprawie zarządzania połowami głębinowymi powinno przyczyniać się do wypełnienia wymogów rezolucji Zgromadzenia Ogólnego ONZ 61/105, ust. 83–86, oraz rezolucji Zgromadzenia Ogólnego ONZ 64/72, ust. 119 i 120. Głównym celem przedmiotowego rozporządzenia powinna być zatem ochrona wrażliwych ekosystemów morskich i długotrwała ochrona głębinowych stad ryb.

Poprawka 18

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 1 – litera b a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) zminimalizowaniu przyłowów i, tam gdzie to możliwe, ich ograniczeniu;

Poprawka 19

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 1 – litera c a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) stosowaniu w zarządzaniu rybołówstwem podejścia ostrożnościowego i ekosystemowego oraz zapewnieniu tego, by środki Unii służące ochronie wrażliwych ekosystemów morskich i zrównoważonemu zarządzaniu głębinowymi stadami ryb były zgodne z rezolucjami przyjętymi przez Zgromadzenie Ogólne ONZ, zwłaszcza rezolucjami 61/105 i 64/72.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) wody Unii podobszarów II-XI Międzynarodowej Rady Badań Morza (ICES) oraz obszary 34.1.1, 34.1.2 i 34.2 Komitetu ds. Rybołówstwa na Środkowym i Wschodnim Atlantyku (CECAF);

a) wody Unii podobszarów II-XI Międzynarodowej Rady Badań Morza (ICES) oraz obszary 34.1.1, 34.1.2 i 34.2 Komitetu ds. Rybołówstwa na Środkowym i Wschodnim Atlantyku (CECAF), *w tym działania połowowe lub planowane działania połowowe prowadzone przez statki rybackie pływające pod banderą państw trzecich lub w nich zarejestrowane;*

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się definicje znajdujące się w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 i art. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 734/2008¹⁵.

1. Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się definicje znajdujące się w art. 4 rozporządzenia (WE) nr .../2013 [w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa] i art. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 734/2008¹⁵.

¹⁵ Dz.U. L 201 z 30.7.2008, s. 8.

¹⁵ Dz.U. L 201 z 30.7.2008, s. 8.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) „obszary ICES” w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 218/2009¹⁶;

¹⁶ Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 70.

Poprawka

a) „obszary, **podobszary, rejon i podrejon** ICES” w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 218/2009¹⁶;

¹⁶ Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 70.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) „obszary CECAF” w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2009¹⁷;

¹⁷ Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 1.

Poprawka

b) „obszary, **podobszary i rejon** CECAF” w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2009¹⁷;

¹⁷ Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 1.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – litera i a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ia) „zrównoważone zarządzanie” oznacza eksploatację stada lub grupy stad w sposób umożliwiający odbudowanie i zachowanie populacji stad ryb powyżej

poziomów umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu oraz niewywierający negatywnego wpływu na ekosystemy morskie;

Poprawka 25
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera j

Tekst proponowany przez Komisję

j) „maksymalny podtrzymywalny połów” oznacza maksymalny połów, jaki można ustawicznie uzyskiwać ze stada.

Poprawka

skreślona

Poprawka 26
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 3a

Przejrzystość, udział społeczeństwa i dostęp do wymiaru sprawiedliwości

1. Do celów wdrażania niniejszego rozporządzenia stosuje się postanowienia dyrektywy 2003/4/WE^{17a} oraz rozporządzeń nr 1049/2001/WE^{17b} i nr 1367/2006/WE^{17c} dotyczących dostępu do informacji o środowisku.

2. Komisja i państwa członkowskie zapewniają, by wszelkie zarządzanie danymi i podejmowanie decyzji na mocy niniejszego rozporządzenia było w pełni zgodne z Konwencją Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska („konwencja z Aarhus”), zatwierdzoną w imieniu Unii decyzją Rady 2005/370/WE^{17d}.

^{17a} Dyrektywa 2003/4/WE Parlamentu

Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska (Dz.U. L 41 z 14.2.2003, s. 26).

^{17b} Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43).

^{17c} Rozporządzenie (WE) nr 1367/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 września 2006 r. w sprawie zastosowania postanowień Konwencji z Aarhus o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska do instytucji i organów Wspólnoty (Dz.U. L 264 z 25.9.2006, s. 13).

^{17d} Dz.U. L 124 z 17.5.2005, s. 1.

Poprawka 27
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 3b

Identyfikacja gatunków głębinowych i najbardziej wrażliwych gatunków

1. Do dnia ...[†], a następnie co dwa lata Komisja dokonuje przeglądu wykazu gatunków głębinowych w załączniku I, w tym wskazuje na najbardziej wrażliwe gatunki.

2. Komisja jest upoważniona do przyjęcia zgodnie z art. 20 aktów delegowanych zmieniających wykaz gatunków głębinowych w załączniku I, w tym wskazujących najbardziej wrażliwe gatunki, aby uwzględnić nową informację naukową pochodzącą z państw członkowskich, od naukowego organu doradczego oraz z innych istotnych źródeł

informacji, w tym z Czerwonej księgi IUCN. Przyjmując takie akty delegowane Komisja bierze pod uwagę w szczególności kryteria Czerwonej księgi IUCN, rzadkość występowania gatunków, ich wrażliwość na eksploatację oraz fakt zalecenia przez naukowy organ doradczy zerowego przyłowu.

+ Dz.U. Proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 28
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Działania połowowe ukierunkowane na gatunki głębinowe i prowadzone przez statek rybacki *Unii* podlegają wymogowi posiadania upoważnienia do połowów, na którym wskazano gatunki głębinowe jako gatunki docelowe.

Poprawka

1. Działania połowowe ukierunkowane na gatunki głębinowe i prowadzone przez statek rybacki podlegają wymogowi posiadania upoważnienia do połowów, *wydanego przez państwo członkowskie bandery*, na którym wskazano gatunki głębinowe jako gatunki docelowe.

Poprawka 29
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) kapitan statku odnotowuje w dzienniku odsetek gatunków głębinowych równy lub wyższy od **10 %** łącznej masy połowów w danym dniu połowów.

Poprawka

c) kapitan statku odnotowuje w dzienniku odsetek gatunków głębinowych *określonych w załączniku I, który łowiony jest na wodach objętych zakresem niniejszego rozporządzenia, i który jest* równy lub wyższy *od jednego z następujących progów:*

- 15 % łącznej masy połowów w danym dniu połowów, lub

- 8 % łącznej masy połowów w danym rejsie połowowym, lub

wybór progu wedle uznania kapitana statku, lub

Poprawka 30
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) statek korzysta z narzędzi dennych na głębokości równej lub większej niż 600 metrów.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Do celów określenia wartości procentowych, o których mowa w lit. c), gatunki w załączniku I objęte odroczonym stosowaniem, zaznaczone w jego czwartej kolumnie, są uwzględniane tylko od dnia...⁺,

⁺ Dz. U. Proszę wstawić datę: pięć lat po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 32
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Działania połowowe nieukierunkowane na gatunki głębinowe ale poławiające gatunki głębinowe jako przyłów, ***prowadzone przez statek rybacki Unii***, podlegają obowiązkowi posiadania upoważnienia do połowów, na którym

3. Działania połowowe nieukierunkowane na gatunki głębinowe, ale poławiające gatunki głębinowe jako przyłów, podlegają obowiązkowi posiadania upoważnienia do połowów, na którym wskazano gatunki

wskazano gatunki głębinowe jako przyłów.

głębinowe jako przyłów.

Poprawka 33
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Niezależnie od przepisów ust. 1 i 3 statki rybackie mogą poławiać, zatrzymywać na burcie, przeładowywać lub wyładowywać dowolną ilość gatunków głębinowych bez upoważnienia do połowów, jeżeli ilość ta nie przekracza progu, który wynosi 100 kg dowolnej mieszanki gatunków głębinowych na rejs połowowy.

Poprawka

5. Niezależnie od przepisów ust. 1 i 3 statki rybackie mogą poławiać, zatrzymywać na burcie, przeładowywać lub wyładowywać dowolną ilość gatunków głębinowych bez upoważnienia do połowów, jeżeli ilość ta nie przekracza progu, który wynosi 100 kg dowolnej mieszanki gatunków głębinowych na rejs połowowy.

Szczegółowe informacje dotyczące wszystkich takich połowów, niezależnie od tego, czy połów zostaje zatrzymany na burcie, czy odrzucony, w tym skład gatunkowy, masę i rozmiar, rejestruje się w dzienniku połowowym statku i przekazuje właściwym organom.

Poprawka 34
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Łączna zdolność połowowa mierzona w pojemności brutto i w kilowatach wszystkich statków rybackich posiadających upoważnienie do połowów wydane przez dowolne państwo członkowskie i dopuszczające połów gatunków głębinowych – jako gatunków docelowych lub jako przyłów – w żadnym momencie nie może przekroczyć łącznej zdolności połowowej statków tego państwa członkowskiego, które wyładowały co najmniej 10 ton gatunków głębinowych w ciągu dowolnego roku z dwóch lat kalendarzowych poprzedzających wejście niniejszego rozporządzenia w życie, w zależności od tego, w którym roku

Poprawka

1. Łączna zdolność połowowa wszystkich statków rybackich posiadających upoważnienie do połowów wydane przez dowolne państwo członkowskie i dopuszczające połów gatunków głębinowych – jako gatunków docelowych lub jako przyłów – w żadnym momencie nie może przekroczyć łącznej zdolności połowowej statków tego państwa członkowskiego, które wyładowały co najmniej 10 ton gatunków głębinowych w latach 2009-2011, w zależności od tego, w którym roku odnotowano wyższą ilość.

odnotowano wyższą ilość.

Poprawka 35
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Aby osiągnąć cel określony w ust. 1, państwa członkowskie przeprowadzają doroczną ocenę zdolności zgodnie z art. 22 rozporządzenia (UE) nr .../2013 [w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa]. W sprawozdaniu na ten temat, określonym w ust. 2 niniejszego artykułu, należy dążyć do określenia zdolności strukturalnych w podziale na segmenty i ocenić długoterminową rentowność w podziale na segmenty. Sprawozdania te są podawane do wiadomości publicznej.

Poprawka 36
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1b. W przypadku gdy oceny zdolności połowowych, o których mowa w art. 1 lit. a), wykazują, że śmiertelność połowowa stad głębinowych przekracza zalecane poziomy, dane państwo członkowskie przygotowuje i uwzględnia w sprawozdaniu plan działania dotyczący właściwego segmentu floty, tak aby zapewnić to, że śmiertelność połowowa, która charakteryzuje stada, jest zgodna z założeniami art. 10.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1c. Oceny zdolności połowowej i plany działania, o których mowa w niniejszym artykule, podawane są do wiadomości publicznej.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1d. W przypadku dokonania wymiany uprawnień do połowów dla gatunków głębinowych pomiędzy państwami członkowskimi, zdolność połowowa odpowiadająca wymienionym uprawnieniom przyznawana jest, do celów ustanowienia łącznej zdolności połowowej zgodnie z ust. 1., przekazującemu państwu członkowskiemu.

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1e. Niezależnie od przepisów ust. 1, w regionach najbardziej oddalonych, gdzie nie istnieje szelf kontynentalny i właściwie nie istnieją alternatywy dla połowów stad głębinowych, w odniesieniu do gatunków głębinowych zezwala się flotom regionalnym na łączną zdolność połowową, która w żadnym momencie nie

*może przekroczyć łącznej zdolności
połowowej aktualnej floty każdego z
regionów najbardziej oddalonych.*

Poprawka 40
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Każdy wniosek o wydanie upoważnienia do połowów dopuszczającego połów gatunków głębinowych – jako gatunków docelowych lub jako przyłów – oraz wniosek o jego odnowienie musi zawierać opis planowanego obszaru prowadzenia działań połowowych, rodzaju narzędzi, głębokości, na których będą prowadzone działania, **oraz** poszczególnych gatunków docelowych.

Poprawka

I. Każdy wniosek o wydanie upoważnienia do połowów dopuszczającego połów gatunków głębinowych – jako gatunków docelowych lub jako przyłów – oraz wniosek o jego **coroczne** odnowienie musi zawierać opis planowanego obszaru prowadzenia działań połowowych, **wskazując wszystkie objęte nim podobszary, rejony i podrejony ICES i CECAF**, rodzaju **i ilości** narzędzi, głębokości, na których będą prowadzone działania, poszczególnych gatunków docelowych, **a także planowanej częstotliwości i długości działalności połowowej. Informacje te są podawane do wiadomości publicznej.**

Poprawka 41
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Ia. Wszystkim wnioskom o upoważnienie do połowów towarzyszy rejestr przeprowadzonych w latach 2009-2011 przez dane statki rybackie połowów gatunków głębinowych w obszarze, którego dotyczy wniosek.

Poprawka 42
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 a (nowy)

Artykuł 6a

Wymogi szczegółowe dotyczące ochrony wrażliwych ekosystemów morskich

- 1. Państwa członkowskie wykorzystują najlepsze dostępne informacje naukowe i techniczne, w tym informacje biogeograficzne, w celu określenia miejsca występowania lub prawdopodobnego występowania wrażliwych ekosystemów morskich. Ponadto naukowy organ doradczy przeprowadza coroczną ocenę miejsca występowania lub prawdopodobnego występowania wrażliwych ekosystemów morskich.***
- 2. W przypadku określenia – na podstawie informacji, o których mowa w ust. 1 – obszarów występowania lub prawdopodobnego występowania wrażliwych ekosystemów morskich, państwa członkowskie i naukowy organ doradczy powiadamiają Komisję w odpowiednim terminie.***
- 3. Do dnia ...[†], przy wykorzystaniu najlepszych dostępnych informacji naukowych i technicznych oraz w oparciu o oceny i identyfikację przeprowadzone przez państwa członkowskie i naukowy organ doradczy, Komisja ustanawia wykaz obszarów występowania lub prawdopodobnego występowania wrażliwych ekosystemów morskich. Komisja co roku dokonuje przeglądu tego wykazu, na podstawie zaleceń otrzymanych od naukowego organu doradczego.***
- 4. Połowy za pomocą narzędzi dennych są zakazane na obszarach określonych zgodnie z ust. 3.***
- 5. Zamknięcie, o którym mowa w ust. 4 ma zastosowanie do wszystkich unijnych statków, jeśli wprowadza się je na morzu pełnym, oraz do wszelkich statków w***

przypadku zamknięcia na wodach unijnych.

6. W drodze odstępstwa od postanowień ust. 4, jeżeli Komisja – w oparciu o ocenę skutków i po zasięgnięciu opinii naukowego organu doradczego – podejmie decyzję, iż wystarczająco dowiedziono, że wrażliwe ekosystemy morskie nie występują w danym obszarze uwzględnionym w wykazie, o którym mowa w ust. 3, lub iż przyjęto wystarczające środki ochrony i zarządzania zapobiegające znaczącemu niekorzystnemu oddziaływaniu na wrażliwe ekosystemy morskie w tym obszarze, może ponownie zezwolić na prowadzenie w tym obszarze połowów z wykorzystaniem narzędzi dennych.

7. W przypadku gdy w trakcie prowadzenia operacji połowowych statek rybacki napotka dowód występowania wrażliwego ekosystemu morskiego, niezwłocznie zaprzestaje połowów na danym stanowisku. Statek rybacki wznowia działania jedynie po dotarciu do alternatywnego stanowiska znajdującego się w odległości nie mniejszej niż 5 mil morskich od miejsca odkrycia ekosystemu.

8. Statek rybacki niezwłocznie zgłasza każdy przypadek napotkania wrażliwego ekosystemu morskiego właściwym organom krajowym, które z kolei niezwłocznie powiadamiają o tym Komisję.

9. Obszary, o których mowa w ust. 4 i 7, pozostają zamknięte dla połowów do chwili przeprowadzenia przez naukowy organ doradczy oceny obszaru i stwierdzenia przez niego braku wrażliwych ekosystemów morskich, lub że przyjęto wystarczające środki ochrony i zarządzania zapobiegające znaczącemu niekorzystnemu oddziaływaniu na wrażliwe ekosystemy morskie w tym obszarze, po czym Komisja może ponownie zezwolić na prowadzenie połowów w tym obszarze.

+ Dz.U. Proszę wpisać datę: jeden rok od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 43
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. Oprócz wymogów określonych w art. 6 każdy wniosek o upoważnienie do połowów **ukierunkowanych gatunków głębinowych, o którym mowa w art. 4 ust. 1**, umożliwiające stosowanie narzędzi dennych na wodach Unii, o których mowa w art. 2 lit. a), obejmuje szczegółowy plan połowów określający:

Poprawka

1. Oprócz wymogów określonych w art. 6 każdy wniosek o upoważnienie do połowów **wydane zgodnie z art. 4**, umożliwiające stosowanie narzędzi dennych na wodach Unii, o których mowa w art. 2 lit. a), **lub na wodach międzynarodowych, o których mowa w art. 2 lit. b) i c)**, obejmuje dostępny do wiadomości publicznej szczegółowy plan połowów określający:

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) miejsca planowanych działań **ukierunkowanych na gatunki głębinowe w metier połowów głębinowych. Miejsca** muszą być określone za pomocą współrzędnych zgodnie z globalnym geocentrycznym układem odniesienia 1984;

Poprawka

a) miejsca planowanych działań **związanych z połowami gatunków głębinowych, które** muszą być określone za pomocą współrzędnych zgodnie z globalnym geocentrycznym układem odniesienia 1984 **oraz zawierać wskazanie wszystkich podobszarów, rejonów i podrejonów ICES i CECAF uwzględnionych w planie;**

Poprawka 45
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) jeżeli dotyczy – miejsca działań w metier połowów głębinowych ***podczas ostatnich pełnych trzech lat kalendarzowych***. ***Miejsca*** muszą być określone za pomocą współrzędnych zgodnie z globalnym geocentrycznym układem odniesienia 1984, które muszą możliwie najdokładniej ograniczać operacje połowowe.

Poprawka 46

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1 – litera b a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka 47

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1 a (nowy)**

Poprawka

b) jeżeli dotyczy – miejsca działań w metier połowów głębinowych ***w latach 2009-2011, które*** muszą być określone za pomocą współrzędnych zgodnie z globalnym geocentrycznym układem odniesienia 1984, które muszą możliwie najdokładniej ograniczać operacje połowowe ***oraz zawierać wskazanie wszystkich podobszarów, rejonów i podrejonów ICES i CECAF uwzględnionych w planie***.

Poprawka

ba) rodzaj narzędzi połowowych oraz głębokość, na jakiej będą one stosowane, wykaz gatunków docelowych oraz środków technicznych, które mają być zastosowane, zgodnych ze środkami technicznymi dotyczącymi zarządzania rybołówstwem zalecanymi przez Komisję ds. Rybołówstwa Północno-Wschodniego Atlantyku (NEAFC) i środkami na mocy rozporządzenia (WE) nr 734/2008, a także konfigurację profilu batymetrycznego dna morskiego na łowiskach, na których planuje się połowy, jeśli informacja ta nie jest już dostępna właściwym organom zainteresowanego państwa bandery.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Przed wydaniem upoważnienia państwa członkowskie sprawdzą w dotyczącym danego statku wpisie w satelitarnym systemie monitorowania statków (VMS), czy informacje dostarczone zgodnie z ust. 1 lit. b) są poprawne. Jeżeli informacje dostarczone zgodnie z ust. 1 lit. b) nie są zgodne z informacjami zawartymi we wpisie w systemie VMS, upoważnienie nie zostanie wydane.

Poprawka 48

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1b. Dozwolone działania połowowe są ograniczone do istniejących obszarów połowowych ustanowionych na mocy ust. 1 lit. b).

Poprawka 49

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1 c (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1c. Wszelkie zmiany w planie połowów podlegają ocenie państwa członkowskiego bandery. Zmieniony plan połowów przyjmowany jest przez państwo członkowskie bandery tylko wtedy, jeżeli nie pozwala na operacje połowowe w obszarach, w których występują wrażliwe ekosystemy morskie, lub zachodzi prawdopodobieństwo ich wystąpienia.

Poprawka 50

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 1 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1d. Nieprzestrzeganie planu połowów skutkuje wycofaniem przez państwo członkowskie bandery upoważnienia do połowów wydanego przedmiotowemu statkowi rybackiemu.

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 1 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1e. Statki prowadzące połowy na małą skalę, które ze względu na czynniki techniczne, takie jak rodzaj stosowanych narzędzi lub zdolność połowowa statku, nie mają zdolności do złowienia więcej niż 100 kg gatunków głębinowych na dany rejs połowowy, są zwolnione z obowiązku przedstawienia planu połowów.

Poprawka 52

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 1 f (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1f. W odniesieniu do wniosku o odnowienie upoważnienia do połowów ukierunkowanych na gatunki głębinowe, przedstawienie szczegółowego planu połowów nie jest obowiązkowe, chyba że planowane są zmiany w operacjach połowowych, co wymaga przedłożenia zmienionego planu połowów.

Poprawka 53
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W każdym upoważnieniu do połowów wydanym na podstawie wniosku złożonego zgodnie z ust. 1 należy określić stosowane narzędzia denne i ograniczyć dozwolone działania połowowe do obszaru, na którym planowane działanie połowowe, o którym mowa w ust. 1 lit. a), pokrywa się z prowadzonym działaniem połowowym, o którym mowa w ust. 1 b). Obszar planowanego działania połowowego może zostać jednak rozszerzony poza obszar prowadzonego działania połowowego, jeżeli państwo członkowskie oceniło i udokumentowało – na podstawie opinii naukowych – że takie rozszerzenie nie spowodowałoby znaczącego niekorzystnego oddziaływania na wrażliwe ekosystemy morskie.

Poprawka 54
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 a (nowy)

Poprawka

2. Bez uszczerbku dla przepisów ust. 1, połowy przy użyciu narzędzi dennych, które mają mieć miejsce na wodach, na których połowy głębinowe nie były prowadzone w latach 2009-2011, określonych w ust. 1 lit. b), wymagają upoważnienia do połowów ustanowionego zgodnie z art. 4. Nie wydaje się upoważnień do połowów na gatunki głębinowe, o ile państwo członkowskie nie przeprowadziło oceny i nie udokumentowało - na podstawie najlepszych dostępnych danych i opinii naukowych - że dana działalność połowowa nie będzie miała znaczących niekorzystnych skutków dla ekosystemów morskich. Tę ocenę przeprowadza się zgodnie z niniejszym rozporządzeniem i międzynarodowymi wytycznymi FAO dotyczącymi zarządzania połowami głębinowymi na morzu pełnym z 2008 r. oraz podaje się do wiadomości publicznej. Komisja w porozumieniu z danym państwem członkowskim i naukowym organem doradczym dokonuje przeglądu tej oceny, tak aby zagwarantować, że wyznaczono wszystkie obszary występowania lub prawdopodobnego występowania wrażliwych ekosystemów morskich oraz że proponowane środki w zakresie łagodzenia wpływu i zarządzania są wystarczające, by zapobiec znaczącemu niekorzystnemu oddziaływaniu na wrażliwe ekosystemy morskie.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Do dnia ...⁺ nie wydaje się i nie odnawia się upoważnień do połowów ukierunkowanych na gatunki głębinowe, w tym w obszarach, o których mowa w ust. 1 lit. b), o ile państwo członkowskie nie przeprowadziło oceny i nie udokumentowało – na podstawie najlepszych dostępnych opinii naukowych – że dana działalność połowowa nie będzie miała znaczących niekorzystnych skutków dla ekosystemów morskich. Ocenę prowadzi się zgodnie z międzynarodowymi wytycznymi FAO z 2008 r. dotyczącymi zarządzania połowami głębinowymi na morzu pełnym, w tym zgodnie z zapisami załącznika IIa, oraz podaje się ją do publicznej wiadomości.

⁺ Dz.U. Proszę wstawić datę: dwa lata od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 55
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Przy sporządzaniu swoich ocen skutków państwa członkowskie stosują podejście ostrożnościowe. Zakazuje się stosowania narzędzi dennych w obszarach, w których nie przeprowadzono oceny skutków lub w których ocena skutków nie została przeprowadzona zgodnie z wytycznymi FAO z 2008 r.

Poprawka 56
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2c. Nie udziela się upoważnienia do połowów na mocy art. 4 w odniesieniu do obszarów, w których występują lub prawdopodobnie występują wrażliwe ekosystemy morskie, chyba że Komisja, po zasięgnięciu opinii naukowego organu doradczego, stwierdzi, że wystarczająco dowiedziono, iż przyjęto odpowiednie środki ochrony i zarządzania zapobiegające znaczącym niekorzystnym skutkom dla wrażliwych ekosystemów morskich.

Poprawka 57

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 d (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2d. Wymagane są nowe oceny skutków, jeżeli występują znaczące zmiany w sposobie prowadzenia działań połowowych przy użyciu narzędzi dennych lub wykorzystywanej technologii, lub w przypadku pojawienia się nowych informacji naukowych wskazujących na występowanie wrażliwego ekosystemu morskiego na danym obszarze.

Poprawka 58

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 e (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2e. Oprócz spełnienia wymogów określonych w art. 6, przekazywane są szczegółowe informacje dotyczące wszystkich połowów gatunków

*głębinowych, niezależnie od tego, czy
połów zostaje zatrzymany na burcie, czy
odrzucony, w tym skład gatunkowy, masę
i rozmiar.*

Poprawka 59
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp -1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*Państwa członkowskie przyjmują środki
zapewniające, by wszystkie statki
prowadzące połowy gatunków
głębinowych, bez względu na to, czy
odbywa się to zgodnie z upoważnieniem
do połowów wydanym na mocy art. 4,
rejestrowały wszystkie połowy takich
gatunków i przedstawiały sprawozdania o
nich odnośnym właściwym organom.*

Poprawka 60
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*Państwa członkowskie tworzą niezbędne
systemy w celu zapewnienia, by – o ile to
możliwe – gromadzone dane były
przekazywane odnośnym właściwym
organom równoległe do ich gromadzenia,
aby zmniejszyć zagrożenia dla wrażliwych
ekosystemów morskich, jak najbardziej
ograniczyć przyłów oraz umożliwić lepsze
zarządzanie połowami dzięki
„monitorowaniu w czasie rzeczywistym”.*

Poprawka 61
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Właściwe dane, rejestrowane i

przekazywane zgodnie z niniejszym artykułem, obejmują co najmniej masę i skład gatunkowy wszystkich połowów głębinowych.

Poprawka 62

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Upoważnienia do połowów, o których mowa w art. 4 ust. 1, dla statków stosujących włoki denne lub sieci skrzelowe stawne wygasają najpóźniej dwa lata po wejściu niniejszego rozporządzenia w życie. Po tym terminie upoważnienia do połowów ukierunkowanych na gatunki głębinowe przy użyciu powyższych narzędzi nie mogą być wydawane ani odnawiane.

Poprawka

Cztery lata po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia Komisja dokonuje oceny jego wdrożenia zgodnie z art. 21. Stosowanie wszystkich rodzajów narzędzi połowowych ukierunkowanych na gatunki głębinowe oceniane jest ze szczególnym uwzględnieniem wpływu na najbardziej wrażliwe gatunki i wrażliwe ekosystemy morskie. Jeżeli ocena ta wykazuje, że stada głębinowe wymienione w załączniku I, z wyłączeniem gatunków w załączniku I objętych odroczonym stosowaniem art. 4 ust. 2 lit. c), nie są eksploatowane na poziomie maksymalnego podtrzymywalnego poziomu odpowiedniego dla odbudowy i utrzymania stad gatunków głębinowych powyżej poziomów umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu, i że wrażliwe systemy morskie nie są chronione przed znaczącym niekorzystnym oddziaływaniem, do dnia ...⁺ Komisja przedkłada wniosek dotyczący zmiany niniejszego rozporządzenia. Wniosek ten zapewnia, że upoważnienia do połowów dla statków ukierunkowanych na połów gatunków głębinowych, o których mowa w art. 4, stosujących włoki denne i sieci skrzelowe stawne, wygasają i nie są odnawiane, oraz że wszelkie niezbędne środki w odniesieniu do narzędzi dennych, w tym sznury haczykowe, są stosowane w celu zagwarantowania ochrony

najbardziej wrażliwych gatunków.

+ Dz. U. Proszę wstawić datę: pięć lat po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 63
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Uprawnienia do połowów ustanawia się na takim poziomie eksploatacji odnośnych gatunków głębinowych, który **jest zgodny** z maksymalnym podtrzymywalnym połowem.

Poprawka

1. Uprawnienia do połowów ustanawia się na takim poziomie eksploatacji odnośnych gatunków głębinowych, który **zapewnia stopniową odbudowę stad gatunków głębinowych i utrzymanie na poziomach biomasy mogących zapewnić** maksymalny podtrzymywalny połów. **Ten poziom eksploatacji przyczynia się do osiągnięcia i utrzymania dobrego stanu ekologicznego w środowisku morskim Unii do 2020 r. oraz opiera się na najlepszych dostępnych informacjach naukowych.**

Poprawka 64
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. Jeżeli na podstawie najlepszych dostępnych informacji naukowych nie można określić poziomów eksploatacji zgodnych z **maksymalnym podtrzymywalnym połowem**, uprawnienia do połowów ustanawia się w następujący sposób:

Poprawka

2. Jeżeli na podstawie najlepszych dostępnych informacji naukowych nie można określić poziomów eksploatacji zgodnych z **ust. 1**, uprawnienia do połowów ustanawia się w następujący sposób:

Poprawka 65
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) jeżeli z powodu braku wystarczających danych o danym stadzie lub gatunku zgodnie z najlepszymi dostępnymi informacjami naukowymi nie można określić poziomów eksploatacji zgodnych z zasadą ostrożnego zarządzania zasobami rybołówstwa, **w odniesieniu do tych połowów nie można przyznać żadnych uprawnień do połowów.**

Poprawka

b) jeżeli z powodu braku wystarczających danych o danym stadzie lub gatunku zgodnie z najlepszymi dostępnymi informacjami naukowymi nie można określić poziomów eksploatacji zgodnych z zasadą ostrożnego zarządzania zasobami rybołówstwa, **uprawnienia do połowów na dany okres zarządzania połowami nie przekraczają wskaźników ustanowionych w ramach podejścia ICES w odniesieniu do stad, dla których dostępne są jedynie ograniczone dane.**

Poprawka 66
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Jeżeli ICES nie jest w stanie określić poziomów eksploatacji, o których mowa w ust. 2 lit. a) lub b), w tym dla stad lub gatunków, dla których dostępne są jedynie ograniczone dane, w odniesieniu do tych połowów nie przyznaje się żadnych uprawnień do połowów.

Poprawka 67
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Przy wydawaniu uprawnień do połowów gatunków głębinowych uwzględnia się prawdopodobny skład połowów i zapewnia długotrwałą ochronę wszystkich poławianych gatunków.

Poprawka 68

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2c. Przy przyznawaniu uprawnień do połowów dostępnych gatunków głębinowych państwa członkowskie przestrzegają kryteriów określonych w art. 17 rozporządzenia (UE) nr .../2013 [w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa].

Poprawka 69

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 2 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2d. Środki w zakresie zarządzania, w tym przyznawanie uprawnień do połowów dotyczących gatunków docelowych lub poławianych jako przyłów w połowach gatunków mieszanych, zakazy połowów w określonych obszarach lub okresach oraz stosowanie selektywnych narzędzi, są opracowywane i ustanawiane w celu jak największego ograniczenia przyłowu gatunków głębinowych, zapobiegania mu i eliminowania go, oraz zapewnienia długoterminowego zachowania wszystkich gatunków, na które działalność połowowa ma niekorzystny wpływ.

Poprawka 70

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 10a
Środki ochronne

1. Państwa członkowskie stosują w zarządzaniu rybołówstwem podejścia ostrożnościowe i ekosystemowe oraz przyjmują środki zapewniające długoterminową ochronę głębinowych stad ryb i gatunków niedocelowych oraz zrównoważone zarządzanie nimi. Celem tych środków jest odbudowa uszczuplonych stad, jak największe ograniczenie przyłowu, zapobieganie mu i – o ile to możliwe – eliminowanie go, aby chronić tarliska oraz zapewnić odpowiednią ochronę i zapobieganie znaczącym niekorzystnym skutkom dla wrażliwych ekosystemów morskich. Takie środki mogą obejmować wydawane w czasie rzeczywistym, sezonowe lub trwale zakazy prowadzenia niektórych rodzajów działalności połowowej lub stosowania narzędzi w niektórych obszarach.

2. Niniejsze rozporządzenie przyczynia się do wdrażania dyrektywy 92/43/EWG i dyrektywy 2009/147/WE oraz do osiągnięcia i utrzymania najpóźniej do 2020 r. dobrego stanu środowiska, jak określono w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/56/WE^{17e}, w tym w szczególności by wszystkie zasoby gatunków odławianych wykazywały rozmieszczenie ze względu na wiek i rozmiar populacji świadczące o dobrym zdrowiu zasobów, oraz wskaźniki 1, 2, 3, 4, 6, 9 i 10.

^{17e} Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/56/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiająca ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego (dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej) (Dz.U. L 164 z 25.6.2008, s. 19).

Poprawka 71

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 10 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 10b

Obowiązek wyladunku wszystkich połowów

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 15 rozporządzenia Rady (UE) nr .../2013 [w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa] wszystkie połowy ryb i innych organizmów morskich, niezależnie od tego, czy są one objęte limitami połowowymi, dokonane przez statek rybacki mający upoważnienie do połowów gatunków głębinowych przyznane na mocy art. 4 ust. 1 lub art. 4 ust. 3 wprowadza się na burtę statków rybackich, zatrzymuje na niej, odnotowuje w dzienniku połowowym oraz wyladowuje. Postanowienia de minimis nie mają zastosowania do tych statków.

Uzasadnienie

Duża liczba gatunków pozyskiwana jest w połowach głębinowych, lecz jedynie dziewięć z pięćdziesięciu trzech gatunków uwzględnionych we wniosku Komisji objętych jest limitami połowowymi. Należy zatem zagwarantować, by obowiązek wyladowywania wszystkich połowów głębinowych obejmował gatunki niepodlegające limitom połowowym oraz by postanowienia de minimis nie miały zastosowania do tych połowów.

Poprawka 72

Wniosek dotyczący rozporządzenia Rozdział III – sekcja 2 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**Zarządzanie za pomocą ograniczeń
nakładu połowowego**

**Ograniczenia nakładu połowowego i
środki wspomagające**

Poprawka 73

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Uprawnienia do połowów wyłącznie na

Ustalenie uprawnień do połowów

*podstawie ograniczeń nakładu
połowowego*

Poprawka 74
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Rada – działając zgodnie z Traktatem – może podjąć decyzję o zmianie ustanawiania rocznych uprawnień do połowów dla gatunków *głębinowych na podstawie zarówno ograniczeń nakładu połowowego jak i limitów połowowych na ustanawianie wyłącznie ograniczeń nakładu połowowego dla określonych rodzajów rybołówstwa.*

Poprawka 75

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka 76

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Uprawnienia do połowów dla gatunków głębinowych **odpowiadają całkowitym dopuszczalnym połowom (TACs).**

Poprawka

1a. Oprócz całkowitych dopuszczalnych połowów mogą zostać ustanowione ograniczenia nakładu połowowego.

Poprawka

1b. Przyznawanie uprawnień do połowów na mocy ust. 1 i 1a jest zgodne z celami określonymi w art. 16 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr .../2013 [w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa].

Poprawka 77
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Na potrzeby ust. **I** poziomy nakładu połowowego dla każdego metier połowów głębinowych, które stosuje się jako poziom odniesienia dla wszelkich dostosowań wymaganych w celu przestrzegania zasad określonych w art. 10, stanowią poziomy nakładu połowowego uznane – na podstawie informacji naukowych – za zgodne z połowami dokonanymi w ramach metier połowów głębinowych w **ciągu dwóch poprzednich lat kalendarzowych**.

Poprawka

2. Na potrzeby ust. **Ia** poziomy nakładu połowowego dla każdego metier połowów głębinowych, które stosuje się jako poziom odniesienia dla wszelkich dostosowań wymaganych w celu przestrzegania zasad określonych w art. 10, stanowią poziomy nakładu połowowego uznane – na podstawie informacji naukowych – za zgodne z połowami dokonanymi w ramach metier połowów głębinowych w **latach 2009-2011**.

W celu oceny poziomów nakładu połowowego, o których mowa w pierwszym akapicie, gatunki w załączniku I objęte odroczonym stosowaniem art. 4 ust. 2 lit. c), zaznaczone w czwartej kolumnie tego załącznika, są uwzględniane tylko od dnia⁺.

⁺ Dz.U. Proszę wstawić datę: pięć lat po dacie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 78
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

2a. W ograniczeniach nakładu połowowego ustalonych dla gatunków głębinowych uwzględnia się prawdopodobny skład połowów i ustanawia poziom pozwalający na zapewnienie długotrwałej ochrony wszystkich poławianych gatunków.

Poprawka

Poprawka 79
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) konkretne metier połowów głębinowych, do których ograniczenie nakładu połowowego ma zastosowanie, poprzez odesłanie do **narzędzia** regulowanego, gatunków docelowych i obszarów ICES lub obszarów CECAF, na których można stosować dozwolony nakład; **oraz**

Poprawka

a) konkretne metier połowów głębinowych, do których ograniczenie nakładu połowowego ma zastosowanie, poprzez odesłanie do regulowanego **rodzaju i ilości narzędzi**, gatunków **i konkretnych stad** docelowych, **głębokości** i obszarów ICES lub obszarów CECAF, na których można stosować dozwolony nakład;

Poprawka 80

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) jednostkę nakładu połowowego **stosowaną** do celów zarządzania.

Poprawka

b) jednostkę nakładu połowowego **lub połączenie jednostek stosowanych** do celów zarządzania; **oraz**

Poprawka 81
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 3 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) metody i protokoły odnoszące się do monitorowania i raportowania poziomów nakładu połowowego w danym okresie zarządzania połowami.

Poprawka 82
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. **W przypadku gdy roczne ograniczenia**

1. Państwa członkowskie utrzymują lub

nakładu połowowego zastępują limity połowowe zgodnie z art. 11 ust. 1, państwa członkowskie utrzymują lub wprowadzają następujące środki wspomagające w odniesieniu do statków pływających pod ich banderą:

wprowadzają następujące środki wspomagające w odniesieniu do statków pływających pod ich banderą:

Poprawka 83
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) środki zapobiegające *wzrostowi ogólnej zdolności połowowej odnośnych statków za pomocą ograniczeń nakładu połowowego*;

Poprawka

a) środki zapobiegające *przelowieniu i nadmiernej* zdolności połowowe *oraz likwidujące je*.

Poprawka 84
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) środki zapobiegające *wzrostowi przyłowów* najbardziej wrażliwych gatunków; oraz

Poprawka

b) środki zapobiegające *przyłowom i jak najbardziej zmniejszające je, szczególnie przyłowy* najbardziej wrażliwych gatunków oraz

Poprawka 85
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) warunki skutecznego zapobiegania odrzutom. Warunki te powinny zmierzać do wyładowywania wszystkich ryb na burcie, chyba że byłoby to sprzeczne z obowiązującymi przepisami wspólnej polityki rybołówstwa.

Poprawka

c) warunki skutecznego zapobiegania odrzutom. Warunki te powinny zmierzać do *zapobiegania przede wszystkim odławianiu niechcianych gatunków i wymogu* wyładowywania wszystkich ryb na burcie, chyba że byłoby to sprzeczne z obowiązującymi przepisami wspólnej polityki rybołówstwa *lub jeżeli gatunki charakteryzują się dowiedzionym wysokim wskaźnikiem długoterminowej*

przeżywalności po odrzuceniu;

Poprawka 86
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) środki zapobiegające nielegalnym, nieuregulowanym i nieraportowanym połowom w metier połowów głębinowych oraz powstrzymujące i eliminujące takie połowy.

Poprawka 87
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Środki obowiązują, dopóki występuje konieczność zapobiegania zagrożeniom określonym w ust. 1 *lit. a), b) i c)* lub łagodzenia ich skutków.

2. Środki obowiązują, dopóki występuje konieczność zapobiegania zagrożeniom określonym w ust. 1 lub łagodzenia ich skutków.

Poprawka 88
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o środkach przyjętych zgodnie z ust. 1.

Poprawka 89
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Po przyjęciu przez państwa członkowskie środków wspomagających Komisja ocenia ich skuteczność.

3. Po przyjęciu przez państwa członkowskie środków wspomagających, *a następnie co roku*, Komisja ocenia ich

skuteczność.

Poprawka 90

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) jeżeli dane państwo członkowskie nie zgłosi Komisji żadnych środków przyjętych na podstawie art. 12 w ciągu trzech miesięcy od daty wejścia w życie **ograniczeń nakładu połowowego**;

Poprawka

a) jeżeli dane państwo członkowskie nie zgłosi Komisji żadnych środków przyjętych na podstawie art. 12 w ciągu trzech miesięcy od daty wejścia w życie **niniejszego rozporządzenia**;

Poprawka 91

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 13a

Szczególne środki unijne

W celu zapobiegania przyłowom oraz jak największego ich zmniejszenia, szczególnie przyłowów najbardziej wrażliwych gatunków, może zostać podjęta decyzja o zmianie narzędzi lub wydawaniu w czasie rzeczywistym zakazów połowów w obszarach o wysokim poziomie przyłowu.

Poprawka 92

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Niniejsze rozporządzenie odczytuje się jako „plan wieloletni” do celów

Poprawka

1. Niniejsze rozporządzenie odczytuje się jako „plan wieloletni” do celów

Poprawka 93

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Gatunki głębinowe traktuje się jak „gatunki objęte planem wieloletnim” oraz „stada objęte planem wieloletnim” do celów *rozporządzenia (WE) nr 1224/2009*.

Poprawka

2. Gatunki głębinowe traktuje się jak „objęte planem wieloletnim” oraz „stada objęte planem wieloletnim” do celów *rozporządzenia (UE) nr .../2013 [w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa]*.

Poprawka 94

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp -1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Państwa członkowskie wyznaczają porty, w których odbywa się wyladunek lub przeladunek gatunków głębinowych w ilości przekraczającej 100 kg. Do dnia ...⁺ państwa członkowskie przekazują Komisji listę wyznaczonych portów.

⁺ Dz.U. Proszę wstawić datę: 60 dni od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 95

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Nie można dokonywać wyladunków jakiegokolwiek ilości mieszanki gatunków głębinowych przekraczającej masę 100 kg w miejscach innych niż porty, które **wyznaczono do wyladunku gatunków głębinowych.**

Poprawka

2. Nie można dokonywać wyladunków jakiegokolwiek ilości mieszanki gatunków głębinowych przekraczającej masę 100 kg w miejscach innych niż porty, które **państwa członkowskie wyznaczyły na mocy ust. 1.**

Poprawka 96
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Dla poprawy spójności i koordynacji w całej Unii Komisja ustanawia środki w odniesieniu do statków, wyznaczonych portów i odnośnych właściwych organów w zakresie procedur kontroli i nadzoru niezbędnych dla wyładunku lub przeładunku gatunków głębinowych oraz rejestrowania i przekazywania danych dotyczących wyładunku i przeładunku, w tym co najmniej masy i składu gatunkowego.

Poprawka 97
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Statki, na których dokonuje się wyładunku lub przeładunku gatunków głębinowych, przestrzegają zasad i warunków rejestrowania i przekazywania informacji o masie i składzie gatunkowym wyładowywanych lub przeładowywanych gatunków głębinowych oraz wszystkich procedur inspekcji i nadzoru związanych z wyładunkiem lub przeładunkiem gatunków głębinowych.

Poprawka 98
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W drodze odstępstwa od art. 17 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 kapitanowie wszystkich statków rybackich Unii zamierzający wyładować co najmniej

Kapitanowie wszystkich statków rybackich Unii, niezależnie od ich długości, zamierzający wyładować **lub przeładować co najmniej 100 kg gatunków głębinowych**

100 kg gatunków głębinowych – **niezależnie od długości statku** – muszą zgłosić ten zamiar właściwemu organowi swojego państwa bandery.

muszą zgłosić ten zamiar właściwemu organowi swojego państwa bandery **oraz organowi państwa portu. Kapitan lub inna osoba odpowiedzialna za działanie statku mającego co najmniej 12 metrów długości powiadamia właściwe organy na co najmniej 4 godziny przed szacowanym terminem wejścia do portu, zgodnie z art. 17 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009. Niezależnie od tego statki prowadzące połowy na małą skalę nieposiadające elektronicznych dzienników połowowych oraz tradycyjne statki rybackie są zwolnione z obowiązku dokonywania takich zgłoszeń.**

Poprawka 99

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. Nie naruszając przepisów art. 7 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, upoważnienia do połowów, o których mowa w art. 4 ust. 1 i 3 niniejszego rozporządzenia, wycofuje się na co najmniej rok w następujących przypadkach:

Poprawka

1. Nie naruszając przepisów art. 7 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, upoważnienia do połowów, o których mowa w art. 4 ust. 1 i 3 niniejszego rozporządzenia, wycofuje się na co najmniej rok w **każdym** z następujących przypadków:

Poprawka 100

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) nieprzestrzeganie warunków określonych w upoważnieniu do połowów w odniesieniu do ograniczeń stosowania narzędzi, dozwolonych obszarów operacji lub – **w odpowiednich przypadkach** – limitów połowowych **lub** ograniczeń nakładu połowowego dotyczących dozwolonych gatunków docelowych; **lub**

Poprawka

a) nieprzestrzeganie warunków określonych w upoważnieniu do połowów w odniesieniu do ograniczeń stosowania narzędzi, dozwolonych obszarów operacji lub limitów połowowych **i** ograniczeń nakładu połowowego dotyczących dozwolonych gatunków docelowych;

Poprawka 101
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) niezbianie, nieregistrowanie i nieprzekazywanie danych zgodnie z art. 8;

Poprawka 102
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1 – litera b b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

bb) niespełnianie wymogów wspólnej polityki rybołówstwa;

Poprawka 103
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1 – litera b c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

bc) jakikolwiek przypadek określony w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1005/2008^{17f}, w szczególności określony w rozdziałach VII-IX.

^{17f} Rozporządzenie Rady (WE) nr 1005/2008 z dnia 29 września 2008 r. ustanawiające wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania (Dz.U. L 286 z 29.10.2008, s. 1).

Poprawka 104
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Nie stosuje się ust. 1, jeżeli sytuacje, o których w nim mowa, zostały spowodowane działaniem siły wyższej.

skreślony

Poprawka 105

Wniosek dotyczący rozporządzenia Rozdział 5 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

GROMADZENIE DANYCH

**GROMADZENIE DANYCH I
ZGODNOŚĆ**

Poprawka 106

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Państwa członkowskie gromadzą dane dotyczące każdego metier połowów głębinowych zgodnie z zasadami dotyczącymi gromadzenia danych i poziomów dokładności określonymi w wieloletnim wspólnotowym programie gromadzenia danych biologicznych, technicznych, ekologicznych i społeczno-gospodarczych, zarządzania tymi danymi i ich wykorzystywania przyjętym zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 199/200818 oraz w innych środkach przyjętych na podstawie wspomnianego rozporządzenia.

1. Państwa członkowskie gromadzą dane dotyczące każdego metier połowów głębinowych zgodnie z zasadami dotyczącymi gromadzenia danych i poziomów dokładności określonymi w wieloletnim wspólnotowym programie gromadzenia danych biologicznych, technicznych, ekologicznych i społeczno-gospodarczych, zarządzania tymi danymi i ich wykorzystywania przyjętym zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 199/200818 oraz w innych środkach przyjętych na podstawie wspomnianego rozporządzenia.
Państwa członkowskie zapewniają istnienie niezbędnych systemów ułatwiających składanie sprawozdań o gatunkach docelowych i poławianych jako przyłów oraz o dowodach napotkania wrażliwych ekosystemów morskich. Składanie sprawozdań odbywa się, o ile to możliwe, w czasie rzeczywistym.

Poprawka 107

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Państwa członkowskie ustanawiają program obecności obserwatorów, aby zapewnić gromadzenie wiarygodnych, aktualnych i rzetelnych danych o połowach i przyłowach gatunków głębinowych, sytuacjach napotkania wrażliwych ekosystemów morskich oraz innych istotnych kwestiach z myślą o skutecznym wdrażaniu niniejszego rozporządzenia. Na statkach stosujących włoki denne i sieci skrzelowe stawne, które posiadają upoważnienie do połowów gatunków głębinowych – jako połowów ukierunkowanych – wymaga się stuprocentowej obecności obserwatorów. Na wszystkich innych statkach posiadających upoważnienie do połowów gatunków głębinowych wymagana jest dziesięcioprocentowa obecność obserwatorów.

Poprawka 108

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Kapitan statku lub każda inna osoba odpowiedzialna za działania statku musi przyjąć na statek obserwatora naukowego, którego państwo członkowskie oddelegowało na *ten* statek, *chyba że ze względów bezpieczeństwa nie jest to możliwe*. Kapitan umożliwia obserwatorowi naukowemu wykonywanie jego zadań.

2. Kapitan statku lub każda inna osoba odpowiedzialna za działania statku musi przyjąć na statek obserwatora naukowego, którego państwo członkowskie oddelegowało na *ich* statek, *zgodnie z warunkami określonymi w ust. 4*. Kapitan umożliwia obserwatorowi naukowemu wykonywanie jego zadań.

Poprawka 109
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) *prowadzą zadania polegające na systematycznym gromadzeniu danych zgodnie z ust. 1;*

Poprawka

a) *posiadają kwalifikacje do wykonywania swoich obowiązków i zadań jako obserwatorzy naukowci, w tym umiejętność identyfikacji gatunków występujących w ekosystemach głębinowych;*

Poprawka 110

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 3 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) *odnotowuje niezależnie w takim samym formacie, jak stosowany w dzienniku połowowym, informacje na temat połowów, zalecane w rozporządzeniu (WE) nr 1224/2009;*

Poprawka 111

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 3 – litera a b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ab) *odnotowuje wszelkie przypadki zmiany planu połowowego, o których mowa w art. 7;*

Poprawka 112

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 3 – litera a c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ac) dokumentuje wszelkie przypadki nieprzewidzianego napotkania wrażliwych ekosystemów morskich, w tym zbiera informacje, które mogą być użyteczne w odniesieniu do ochrony danego obszaru;

Poprawka 113

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 3 – litera a d (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ad) odnotowuje głębokości, na jakich stosowane są narzędzia;

Poprawka 114

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 3 – litera a e (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ae) w ciągu 20 dni po zakończeniu okresu obserwacji przedstawia sprawozdanie właściwym organom państwa członkowskiego bandery, a kopia tego sprawozdania przesyłana jest do Komisji przez te organy w terminie 30 dni od otrzymania pisemnego wniosku Komisji;

Poprawka 115

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 3 a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

***3a. Obserwator naukowy nie może być:
(i) krewnym kapitana statku lub innego oficera pracującego na statku, na który***

- obserwator został przydzielony;*
- (ii) pracownikiem kapitana statku, na który został przydzielony;*
- (iii) pracownikiem przedstawiciela kapitana statku;*
- (iv) pracownikiem przedsiębiorstwa kontrolowanego przez kapitana statku lub jego przedstawiciela;*
- (v) krewnym przedstawiciela kapitana statku.*

Poprawka 116

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Gromadzenie danych może umożliwiać ustanawianie partnerstwa między naukowcami i rybakami oraz wносить wkład w dziedzinie badań naukowych w zakresie środowiska morskiego, biotechnologii, nauki o żywności, przetwórstwa i gospodarki.

Poprawka 117

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6. Na wniosek Komisji państwa członkowskie składają miesięczne sprawozdania dotyczące wykorzystanego nakładu połowowego lub połowów, w podziale na poszczególne metier.

6. Na wniosek Komisji państwa członkowskie składają miesięczne sprawozdania dotyczące wykorzystanego nakładu połowowego lub połowów, w podziale na poszczególne metier.
Sprawozdania te są publicznie dostępne.

Poprawka 118

Wniosek dotyczący rozporządzenia Rozdział V a (nowy) – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Rozdział Va

POMOC FINANSOWA

Poprawka 119

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 19a

Pomoc finansowa na zmianę narzędzi połowowych

- 1. Statki rybackie korzystające z włoków dennych lub sieci skrzelowych stawnych w metier połowów głębinowych są uprawnione do otrzymania pomocy finansowej z Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego na zmianę narzędzi połowowych i związane z tym modyfikacje statku oraz na uzyskanie niezbędnej wiedzy praktycznej i szkoleń, pod warunkiem, że nowe narzędzia charakteryzują się wyraźnie lepszą selektywnością pod względem wielkości i składu gatunkowego, niższym i ograniczonym oddziaływaniem na środowisko morskie i wrażliwe ekosystemy morskie oraz nie zwiększają zdolności połowowej statku, ocenianej przez Komisję po zasięgnięciu opinii właściwego niezależnego organu naukowego.***
- 2. Statki rybackie są uprawnione do otrzymania pomocy finansowej z Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego do celów jak największego ograniczenia i – o ile to możliwe – eliminacji niepożądanego połowu gatunków głębinowych, zwłaszcza najbardziej wrażliwych.***

3. Pomocy danemu statkowi Unii nie udziela się więcej niż jednokrotnie.

4. Dostęp do pomocy finansowej z Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego jest uwarunkowany pełną zgodnością z niniejszym rozporządzeniem, wspólną polityką rybołówstwa i postanowieniami Unii w zakresie ochrony środowiska.

Poprawka 120

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 13, powierza się Komisji **na czas nieokreślony**.

Poprawka

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 13, powierza się Komisji **na okres trzech lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazanych uprawnień najpóźniej dziewięć miesięcy przed upływem okresu trzech lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.**

Poprawka 121

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. **W ciągu sześciu lat od wejścia niniejszego rozporządzenia w życie** Komisja – na podstawie sprawozdań państw członkowskich i opinii naukowych, o które Komisja się zwraca w tym celu – ocenia oddziaływanie środków określonych w niniejszym rozporządzeniu i

Poprawka

1. **Do dnia ...⁺** Komisja – na podstawie sprawozdań państw członkowskich i opinii naukowych, o które Komisja się zwraca w tym celu – ocenia oddziaływanie środków określonych w niniejszym rozporządzeniu i określa, w jakim stopniu zrealizowano cele, o których mowa w art. 1.

określa, w jakim stopniu zrealizowano cele, o których mowa w art. 1 *lit. a) i b)*.

*+ * Dz.U. Proszę wstawić datę: cztery lata od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.*

Poprawka 122
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) statki, które zaczęły stosować narzędzia połowowe o ograniczonym oddziaływaniu na dno morskie, oraz *zmiany w poziomach odrzutów dokonywanych przez te statki;*

Poprawka

a) statki, które zaczęły stosować narzędzia połowowe o ograniczonym oddziaływaniu na dno morskie, oraz *postępy w zakresie zapobiegania, jak największego ograniczania oraz – o ile to możliwe – eliminacji niepożądanych połowów;*

Poprawka 123
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

e) *rodzaje połowów, które są zarządzane jedynie na podstawie ograniczeń nakładu połowowego, oraz* skuteczność środków wspomagających w eliminowaniu odrzutów i ograniczaniu połowów najbardziej wrażliwych gatunków.

Poprawka

e) skuteczność środków wspomagających w eliminowaniu odrzutów i ograniczaniu połowów najbardziej wrażliwych gatunków;

Poprawka 124
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 2 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ea) jakość oceny skutków przeprowadzonej zgodnie z art. 7;

Poprawka 125

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 2 – litera e b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

eb) ilość statków i portów Unii bezpośrednio dotkniętych przez wejście w życie niniejszego rozporządzenia;

Poprawka 126

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 2 – litera e c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ec) skuteczność środków przyjętych w celu zapewnienia długoterminowego zachowania głębinowych stad ryb oraz zapobiegania przyłowom gatunków niedocelowych, zwłaszcza przyłowom najbardziej wrażliwych gatunków;

Poprawka 127

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 2 – litera e d (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ed) zakres skutecznej ochrony wrażliwych ekosystemów morskich dzięki ograniczeniu dozwolonych działań połowowych do istniejących obszarów połowów głębinowych, zamykaniu obszarów, zasadzie oddalenia się i/lub innym środkom;

Poprawka 128

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 2 – litera e e (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ee) stosowanie ograniczenia głębokości do 600 metrów.

Poprawka 129

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. W oparciu o oceny, o których mowa w ust. 1 i 2, Komisja do dnia ...⁺ przedstawia w razie potrzeby wnioski dotyczące zmian do niniejszego rozporządzenia.

⁺ Dz.U. Proszę wstawić datę: pięć lat po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 130

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Specjalne upoważnienia do połowów wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2347/2002 zachowują ważność do czasu zastąpienia ich upoważnieniami do połowów dopuszczającymi połów gatunków głębinowych wydanymi zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, ale w żadnym wypadku nie są ważne po dniu **30 września 2012 r.**

Specjalne upoważnienia do połowów wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2347/2002 zachowują ważność do czasu zastąpienia ich upoważnieniami do połowów dopuszczającymi połów gatunków głębinowych wydanymi zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, ale w żadnym wypadku nie są ważne po dniu ...⁺.

*⁺ * Dz.U. Proszę wstawić datę: rok od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.*

Poprawka 131

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I

Tekst proponowany przez Komisję

Załącznik I

Sekcja 1: Gatunki głębinowe

<u>Nazwa systematyczna</u>	<u>Nazwa zwyczajowa</u>	<u>Najbardziej wrażliwy gatunek (x)</u>
<i>Centrophorus granulosus</i>	Kewaczo	x
<i>Centrophorus squamosus</i>	Koleń czerwony	x
<i>Centroscyllium fabricii</i>	Koleń czarny	x
<i>Centroscymnus coelolepis</i>	Koleń iberyjski	x
<i>Centroscymnus crepidater</i>	Koleń długonosy	x
<i>Dalatias licha</i>	Liksa	x
<i>Etmopterus princeps</i>	Koleń długopłetwy	x
<i>Apristuris spp</i>	brak polskiej nazwy	
<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	Chlamida	
<i>Deania calcea</i>	Koleń kolcobrody	
<i>Galeus melastomus</i>	Piłogon	
<i>Galeus murinus</i>	brak polskiej nazwy	
<i>Hexanchus griseus</i>	Sześciopar	x
<i>Etmopterus spinax</i>	Kolczak czarny	
<i>Oxynotus paradoxus</i>	Kolcoskór	
<i>Scymnodon ringens</i>	brak polskiej nazwy	
<i>Somniosus microcephalus</i>	Rekin polarny	
<i>Alepocephalidae</i>	brak polskiej nazwy	
<i>Alepocephalus Bairdii</i>	Alepocefal	
<i>Alepocephalus rostratus</i>	brak polskiej nazwy	
<i>Aphanopus carbo</i>	Pałasz czarny	
<i>Argentina silus</i>	Argentyna wielka	
<i>Beryx spp.</i>	Beryksy	
<i>Chaceon (Geryon) affinis</i>	brak polskiej nazwy	
<i>Chimaera monstrosa</i>	Przeraza	
<i>Hydrolagus mirabilis</i>	brak polskiej nazwy	
<i>Rhinochimaera atlantica</i>	brak polskiej nazwy	
<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Buławik czarny	
<i>Epigonus telescopus</i>	Gonustel	x
<i>Helicolenus dactilopterus</i>	Sebdak	
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Gardłosz atlantycki	x
<i>Macrourus berglax</i>	Buławik siwy	
<i>Molva dypterigia</i>	Molwa niebieska	
<i>Mora moro</i>	Mora atlantycka	

<i>Antimora rostrata</i>	Antymora	
<i>Pagellus bogaraveo</i>	Morlesz bogar	
<i>Phycis blennoides</i>	Widlak biały	
<i>Polyprion americanus</i>	Wrakoń	
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Halibut niebieski	
<i>Cataetyx laticeps</i>		
<i>Hoplosthetus mediterraneus</i>	Gardłosz	
<i>Macrouridae</i> other than <i>Coryphaenoides rupestris</i> and <i>Macrourus berglax</i>	Buławikowate poza buławikiem czarnym i buławikiem siwym	
<i>Nesiarchus nasutus</i>	brak polskiej nazwy	
<i>Notocanthus chemnitzii</i>	brak polskiej nazwy	
<i>Raja fyllae</i>	Raja listnik	
<i>Raja hyperborea</i>	Raja arktyczna	
<i>Raja nidarosiensis</i>	Raja czarnobrzucha	
<i>Trachyscorpia cristulata</i>	brak polskiej nazwy	

Sekcja 2: gatunki dodatkowo regulowane przez NEACF

<i>Brosme brosme</i>	<i>Brosma</i>	
<i>Conger conger</i>	<i>Konger</i>	
<i>Lepidopus caudatus</i>	Pałasz ogoniasty	
<i>Lycodes esmarkii</i>	brak polskiej nazwy	
<i>Molva molva</i>	<i>Molwa</i>	
<i>Sebastes viviparus</i>	Karmazynek	

Poprawka

Załącznik I

Załącznik I

Sekcja 1: Gatunki głębinowe

<u>Nazwa systematyczna</u>	<u>Nazwa zwyczajowa</u>	<u>Najbardziej wrażliwy gatunek (x)</u>	<u><i>Odroczone stosowanie art. 4 ust. 2 lit. c)</i></u>
<i>Centrophorus granulosus</i>	Kewaczo	x	
<i>Centrophorus squamosus</i>	Koleń czerwony	x	
<i>Centroscyllium fabricii</i>	Koleń czarny	x	
<i>Centroscymnus coelolepis</i>	Koleń iberyjski	x	
<i>Centroscymnus crepidater</i>	Koleń długonosy	x	
<i>Dalatias licha</i>	Liksa	x	
<i>Etmopterus princeps</i>	Koleń długopłetwy	x	
<i>Apristuris spp</i>	brak polskiej nazwy		
<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	Chlamida		
	Koleń kolcobrody		

<i>Deania calcea</i>	Piłogon		
<i>Galeus melastomus</i>	brak polskiej nazwy		
<i>Galeus murinus</i>	Sześciopar	x	
<i>Hexanchus griseus</i>	Kolczak czarny		
<i>Etmopterus spinax</i>	Kolcoskór		
<i>Oxynotus paradoxus</i>	brak polskiej nazwy		
<i>Scymnodon ringens</i>	Rekin polarny		
<i>Somniosus microcephalus</i>			
<i>Alepocephalidae</i>	brak polskiej nazwy		
<i>Alepocephalus Bairdii</i>	Alepocefal		
<i>Alepocephalus rostratus</i>	brak polskiej nazwy		
<i>Aphanopus carbo</i>	Pałasz czarny		
<i>Argentina silus</i>	Argentyna wielka		
<i>Beryx spp.</i>	Beryksy		
<i>Chaceon (Geryon) affinis</i>	brak polskiej nazwy		x
<i>Chimaera monstrosa</i>	Przeraza		x
<i>Hydrolagus mirabilis</i>	brak polskiej nazwy		x
<i>Rhinochimaera atlantica</i>	brak polskiej nazwy		x
<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Buławik czarny		
<i>Epigonus telescopus</i>	Gonustel	x	
<i>Helicolenus dactilopterus</i>	Sebdak		
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Gardłosz atlantycki	x	
<i>Macrourus berglax</i>	Buławik siwy		
<i>Molva dypterigia</i>	Molwa niebieska		
<i>Mora moro</i>	Mora atlantycka		x
<i>Antimora rostrata</i>	Antymora		x
<i>Pagellus bogaraveo</i>	Morlesz bogar		
<i>Phycis blennoides</i>	Widlak biały		
<i>Polyprion americanus</i>	Wrakoń		
<i>Reinhardtius</i>	Halibut niebieski		
<i>hippoglossoides</i>			
<i>Cataetyx laticeps</i>			x
<i>Hoplosthetus mediterraneus</i>	Gardłosz		x
<i>Macrouridae</i>	Buławikowate		
poza <i>Coryphaenoides</i>	poza buławikiem czarnym i		
<i>rupestris</i> i <i>Macrourus</i>	buławikiem siwym		
<i>berglax</i>			
<i>Nesiarchus nasutus</i>	brak polskiej nazwy		
<i>Notocanthus chemnitzii</i>	brak polskiej nazwy		
<i>Raja fyllae</i>	Raja listnik		x
<i>Raja hyperborea</i>	Raja arktyczna		
<i>Raja nidarosiensus</i>	Raja czarnobrzucha		
<i>Trachyscorpia cristulata</i>	brak polskiej nazwy		
Sekcja 2: gatunki dodatkowo regulowane przez NEACF			
<i>Lepidopus</i>	Pałasz ogoniasty		x
<i>caudatus</i>			
<i>Lycodes esmarkii</i>	brak polskiej nazwy		
<i>Sebastes viviparus</i>	Karmazynek		

Poprawka 132
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – litera 4 a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Komisja zapewnia gromadzenie danych w sposób terminowy i ujednolicony we wszystkich państwach członkowskich oraz dokładny, rzetelny i obszerny.

Poprawka 133
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4b. Komisja zapewnia bezpieczne przechowywanie gromadzonych danych, upubliczniając je z wyjątkiem sytuacji, w których wymagana jest stosowna ochrona i poufność pod warunkiem przedstawienia powodów takich ograniczeń.

Poprawka 134
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Załącznik IIa

Oceny skutków, o których mowa w art. 7 ust. 2

Oceny skutków służące ustanowieniu głębinowej działalności połowowej, o których mowa w art. 7 ust. 2, omawiają między innymi:

1. rodzaj(-e) prowadzonych połowów, w tym rodzaje statków i narzędzi połowowych, obszary połowowe i zakres głębokości, na których prowadzona będzie działalność, poszczególne gatunki

docelowe i gatunki potencjalnego przyłowu, poziomy nakładu połowowego i czas trwania połowów;

2. najlepsze dostępne informacje naukowe na temat aktualnego stanu stad ryb i podstawowe informacje na temat ekosystemów i siedlisk w obszarach połowowych, z którymi porównywane będą przyszłe zmiany;

3. określenie, opis i rozmieszczenie wrażliwych ekosystemów morskich, które występują lub prawdopodobnie występują na obszarze połowów;

4. dane i metody stosowane do określenia, opisanie i przeprowadzenia oceny skutków działalności, identyfikację luk w wiedzy oraz ocenę wątpliwości co do informacji przedstawionych w ocenie;

5. identyfikację, opis i ocenę występowania, skali i czasu trwania prawdopodobnych skutków działalności połowowej, w tym skumulowanych skutków działań połowowych, zwłaszcza dla wrażliwych ekosystemów morskich i zasobów ryb o niskiej produktywności na danym obszarze połowowym;

6. proponowane środki ograniczające ryzyko i środki w zakresie zarządzania, jakie należy stosować, aby zapobiec znacznym niekorzystnym skutkom dla wrażliwych ekosystemów morskich i zapewnić długotrwałą ochronę i zrównoważone zarządzanie zasobami ryb o niskiej produktywności, a także środki, które mają być wykorzystane do monitorowania wpływu działalności połowowej.

UZASADNIENIE

Kiedy zasoby ryb dennych na szelfie kontynentalnym zaczęły się zmniejszać wskutek przełowienia i niezrównoważonych praktyk, sektor rybołówstwa zaczął szukać metod prowadzenia połowów dalej i głębiej. Połowy głębinowe na północno-wschodnim Atlantyku przeżyły szybki rozwój pod koniec lat 80. XX wieku, w znacznej mierze wskutek tego trendu.

Mianem gatunków głębinowych określa się zwykle gatunki żyjące na głębokościach przekraczających 400 metrów. Głębinowe stada ryb wyróżniają się odmiennymi cechami biologicznymi. Zwykle są to gatunki rosnące powoli i żyjące długo (część z nich żyje ponad 100 lat), późno osiągające dojrzałość (wiele z nich dopiero w wieku 30 lat osiąga wiek rozrodczy), a także o małej liczbie potomstwa. Te cechy sprawiają, że są one szczególnie wrażliwe na presję ze strony rybołówstwa, i oznaczają, że w przypadku wielu stad odbudowa liczebności populacji po uszczupleniu prawdopodobnie zabierze bardzo dużo czasu lub w ogóle nie będzie możliwa.

Rybołówstwo głębinowe na północno-wschodnim Atlantyku cechuje się dwiema bardzo odmiennymi praktykami połowowymi: z jednej strony tradycyjna flota przybrzeżna w Portugalii, stosująca połów sznurami haczykowymi, a z drugiej strony duże trawlerzy sezonowe, pływające głównie pod banderą francuską i hiszpańską. Gatunki głębinowe stanowią ogółem około 1% wylądunku z północno-wschodniego Atlantyku.

Połowy głębinowe rozwinęły się i rozpowszechniły w znacznej mierze przed uzyskaniem dostatecznej informacji o stanie głębinowych stad ryb, poziomie odrzutów i niepożądanych połowów lub oddziaływaniu na ekosystemy morskie spowodowanego przez te działania połowowe.

Aż do 2003 r. połowy głębinowe były w znacznym stopniu nieuregulowane w UE, bez przyjęcia jakichkolwiek środków wspomagających. Wywołało to „wyścigi o ryby”, na skutek którego niektóre głębinowe stada ryb uległy uszczupleniu już po kilku latach. Najbardziej niesławnym przykładem były komercyjne połowy gardłosza atlantyckiego w Irlandii, które rozpoczęły się w 2000 r. w oparciu głównie o środki publiczne, jako połowy niepodlegające kwotom. Doszło do gwałtownego wzrostu i upadku połowów głębinowych, kiedy połowy osiągnęły maksimum w 2002 r., a większość statków zbankrutowała i została zmuszona do rezygnacji z rybołówstwa do 2005 r. na skutek uszczuplenia zasobów. Większość połowów gardłosza atlantyckiego na obszarze Porcupine Bank została zakazana od stycznia 2005 r., a całkowity dopuszczalny połów gardłosza atlantyckiego nadal wynosi zero zarówno w wodach UE, jak i międzynarodowych.

W 2002 r. Rada przyjęła rozporządzenie nr 2347/2002, ustanawiające szczególne wymagania dostępu dla statków rybackich prowadzących połowy głębinowe, składające się z czterech elementów: ograniczenia zdolności połowowej, gromadzenia danych, zarządzania nakładem połowowym oraz kontroli. Niestety, rozporządzenie w sprawie dostępu do zasobów głębinowych nie było w stanie zapewnić gospodarczego i środowiskowego zrównoważenia połowów głębinowych na północno-wschodnim Atlantyku. Jak Komisja przyznaje w komunikacie COM(2007)30, niektóre środki przewidziane w rozporządzeniu o dostępie do

zasobów głębinowych były nieodpowiednie, w szczególności zakres przedmiotowego rozporządzenia był zbyt szeroki, nieelastyczny i niedostatecznie szczegółowy w zakresie wytycznych dotyczących kontroli działalności połowowej i jasnych procedur przekazywania danych o wrażliwych ekosystemach morskich. Co więcej, wiele środków było również niewłaściwie wdrażanych, przez co nie były w stanie ochronić głębinowych stad ryb. Komisja przyznała również, że „wiele zasobów głębinowych charakteryzuje się tak niską plennością, że zrównoważone poziomy eksploatacji są przypuszczalnie zbyt niskie, aby umożliwić utrzymanie opłacalnego rybołówstwa”¹.

W reakcji na te niedociągnięcia Komisja opublikowała wniosek ustanawiający szczegółowe warunki dotyczące połowów stad głębinowych na północno-wschodnim Atlantyku oraz przepisy dotyczące połowów na wodach międzynarodowych północno-wschodniego Atlantyku (uchylający rozporządzenie (WE) nr 2347/2002).

Celem wniosku jest rozwiązanie **głównych problemów tego rodzaju rybołówstwa**, za które uznaje się:

– **wysoką wrażliwość głębinowych stad ryb;**

– **brak danych dotyczących głębinowych stad ryb;**

Niedostateczne informacje dotyczące stad głębinowych nie pozwalają naukowcom na ocenę stanu stad, ani pod względem wielkości całkowitej populacji, ani śmiertelności połowowej. Brak danych dotyczących odrzutów, głębokości połowów oraz długości życia i powolnego wzrostu również uniemożliwiają podział stad na grupy wiekowe. Jednakże, chociaż większość głębinowych stad ryb nadal kwalifikuje się jako „ubogie w zakresie danych”, ICES stwierdza, że w przypadku większości głębinowych stad ryb uważa się, że wielkość ich odłowu przekracza bezpieczne granice biologiczne;

– **wpływ na wrażliwe ekosystemy morskie;**

Połowy włokami dennymi powodują niszczenie unikatowych siedlisk bentosowych, które w obszarach głębinowych są głównym źródłem różnorodności biologicznej, np. organizmów takich jak koralowce i gąbki. W znacznej mierze nadal nieznany jest zakres zniszczenia tych wrażliwych ekosystemów morskich, do którego doszło już wskutek dziesięcioleci głębinowych połowów włokami dennymi. Co więcej, warto zauważyć, że obszary występowania gąbek nie były objęte żadnymi środkami ochronnymi na północno-wschodnim Atlantyku, a pomimo wielu zauważonych przypadków dostawiania się koralowców i gąbek do włoków w komercyjnej działalności połowowej, istnieje bardzo mało rejestrów zawierających dokładne informacje dotyczące ilości. Ze względu na wrażliwy charakter koralowców i gąbek prawdopodobnie jedynie niewielka ich część jest w stanie przetrwać połowy włokami dennymi.

– **wysokie poziomy przyłowu**

Połowy gatunków głębinowych włokami powodują od średniego do wysokiego poziomu niepożądanych połowów. Szacowany poziom niepożądanych połowów w przypadku

¹ COM(2007) 30, komunikat Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego – Przegląd systemu zarządzania głębinowymi zasobami rybnymi, s. 10.

obserwowanych połowów włokami wynosi średnio od 20% do 30% w ujęciu masowym¹, ale może przekroczyć 50%.

Kluczowe elementy wprowadzone w obecnym wniosku Komisji obejmują:

- jasne rozróżnienie upoważnień do połowów między statkami ukierunkowanymi na połów gatunków głębinowych oraz statkami poławiającymi gatunki głębinowe jako przyłów dla zapewnienia, by środki koncentrowały się na tej części floty, która ma największe znaczenie dla połowów głębinowych;
- zamrożenie poziomu oddziaływania rybołówstwa oraz wprowadzenie obowiązku przeprowadzania naukowej oceny skutków, wskazującej, że nie dojdzie do znacznego negatywnego oddziaływania na wrażliwe ekosystemy morskie, zanim będzie można udzielić upoważnienia na rozszerzenie działalności połowowej poza obszar jej obecnego prowadzenia;
- dwuletni okres na wycofanie narzędzi, które są najbardziej szkodliwe dla ekosystemów głębinowych, czyli włoków dennych i sieci skrzelowych stawnych.

Sprawozdawca w pełni popiera wniosek Komisji, ponieważ może on zapewnić zachowanie zarówno eksploatowanych komercyjnie głębinowych stad ryb, jak i gatunków głębinowych poławianych jako przyłów, oraz zapobiec znaczącym niekorzystnym skutkom dla wrażliwych ekosystemów morskich. Celem projektu sprawozdania jest wzmocnienie wniosku Komisji w odniesieniu do następujących kluczowych zagadnień:

– identyfikacja gatunków głębinowych i najbardziej wrażliwych gatunków
Biorąc pod uwagę wrażliwość głębinowych stad ryb, w sprawozdaniu wzywa się o przeprowadzanie co dwa lata przeglądu wykazu gatunków głębinowych, wraz ze wskazaniem najbardziej wrażliwych gatunków, aby uwzględnić nową informację naukową oraz zapewnić, by przyjmowane środki były aktualne i dopasowane w celu zapewnienia trwałości tych gatunków.

– identyfikacja i ochrona wrażliwych ekosystemów morskich

Biorąc pod uwagę istotne znaczenie wrażliwych ekosystemów morskich dla różnorodności biologicznej oraz ich delikatność, w sprawozdaniu wzywa się do sporządzenia mapy obszarów, w których występują lub prawdopodobnie występują wrażliwe ekosystemy morskie, oraz wzywa się do zakazania połowów w tych obszarach za pomocą narzędzi dennych. Połowy za pomocą narzędzi dennych mogą być ponownie dozwolone w tych obszarach, jeżeli przyjęte zostaną odpowiednie środki w zakresie ochrony i zarządzania, aby zapewnić zapobieżenie negatywnemu oddziaływaniu na wrażliwe ekosystemy morskie lub jeżeli w ocenie skutków dowiedzie się, że takie ekosystemy nie występują. Ten środek jest zgodny z wymogami ustanowionymi w rezolucjach ZO NZ 61/105 i 64/72, a także z rozporządzeniem Rady nr 734/2008, i został wskazany zarówno przez naukowców, jak i sektor rybołówstwa jako jeden z najskuteczniejszych środków ochrony wrażliwych ekosystemów morskich.

– wskazanie działalności połowowej od głębokości 400 metrów jako ukierunkowanej na

¹ Opinie ICES 2010 Księga 9, rozdział 9.4.15.2 Porady dotyczące buławika czarnego.

gatunki głębinowe

Celem tej poprawki jest zapewnienie, by niniejsze rozporządzenie faktycznie obejmowało wszystkie obszary, w których występują lub prawdopodobnie mogą wystąpić zarówno zgromadzenia gatunków głębinowych, jak i głębinowe wrażliwe ekosystemy morskie. Jest to zgodne z postanowieniami ICES, ponieważ definiuje ona wody głębinowe jako wody głębsze niż 400 metrów.

– ustanowienie dorocznej oceny zdolności połowowej floty przez państwa członkowskie
Jest to zgodne ze stanowiskiem Parlamentu w sprawie rozporządzenia podstawowego wspólnej polityki rybołówstwa oraz jest skutecznym sposobem zapewnienia, by zdolność połowowa nie ulegała zwiększeniu.

– obowiązek rejestrowania i raportowania wszystkich połowów gatunków głębinowych

W sprawozdaniu wprowadza się obowiązek raportowania wszystkich połowów gatunków głębinowych w zakresie składu gatunkowego, masy i wielkości, bez względu na to, czy podlegają one szczególnemu upoważnieniu od połowów, czy też nie, aby poprawić dostępne dane dotyczące stad głębinowych i późniejsze przyjęte środki zarządzania, oraz by przekazywać je w czasie rzeczywistym, o ile to możliwe, aby umożliwić usprawnienie zarządzania w czasie rzeczywistym.

– obowiązek przeprowadzenia oceny skutków przed wydaniem lub odnowieniem upoważnienia do połowów dla narzędzi dennych ukierunkowanych na gatunki głębinowe
W sprawozdaniu zakłada się stopniowe wprowadzanie – w terminie dwóch lat po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia – nałożonego na państwa członkowskie obowiązku oceny, czy działalność połowowa nie wywiera istotnego negatywnego wpływu na ekosystemy morskie, przed wydaniem lub odnowieniem upoważnienia do połowów. To niezwykle ważny środek biorąc pod uwagę, że wrażliwe ekosystemy morskie wielokrotnie wykrywano w obszarach, w których obecnie prowadzi się połowy, a te oceny mają bezcenną wartość w procesie wykrywania i ochrony obszarów karmienia, tarła i żerowania, a także obszarów gromadzenia się tych wrażliwych gatunków.

– pomoc finansowa na przestawienie się na bardziej zrównoważone narzędzia połowowe

W niniejszym sprawozdaniu określa się, że statki rybackie wykorzystujące włoki denne lub sieci skrzelowe stawne kwalifikują się do finansowania ze środków Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego na zmianę narzędzi połowowych i powiązane z nią modyfikacje statku oraz niezbędne szkolenia. ICES wielokrotnie stwierdzała, że „dla dna morskiego zdecydowanie bardziej szkodliwy jest wpływ włoków dennych, niż narzędzi biernych”, a w niedawnym sprawozdaniu IFREMER stwierdzono, że nawet 144 gatunki są odławiane przy głębinowych połowach włokiem¹. W przypadku połowów ukierunkowanych na głębinowe stada ryb przestawienie się z włoków dennych i sieci skrzelowych stawnych na sznury haczykowe to przestawienie się na bardziej zrównoważone połowy. Połowy bardziej zrównoważone pod względem gospodarczym, ponieważ głębinowe połowy sznurami haczykowymi wydają się przynosić większe zyski i wiążą się z niższymi kosztami operacyjnymi, biorąc pod uwagę, że połowy włokiem powodują sześciokrotnie wyższe zużycie paliwa, pod względem społecznym, ponieważ połowy sznurami haczykowymi są zdecydowanie bardziej pracochłonne i z tego względu zapewniają nowe możliwości

¹ IFREMER Report, Fauconnet et al., Observations à bord des navires de pêche Bilan de l'échantillonnage 2010 Section 1.2. "CHALUTIERS À ESPÈCES PROFONDES TOUTES ZONES", grudzień 2001.

zatrudnienia, oraz pod względem środowiskowymi, ponieważ połowy sznurami haczykowymi mają zdecydowanie mniejszy wpływ na środowisko morskie.

21.3.2013

OPINIA KOMISJI OCHRONY ŚRODOWISKA NATURALNEGO, ZDROWIA PUBLICZNEGO I BEZPIECZEŃSTWA ŻYWNOŚCI

dla Komisji Rybołówstwa

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego szczegółowe warunki dotyczące połowów stad głębinowych na północno-wschodnim Atlantyku oraz przepisy dotyczące połowów na wodach międzynarodowych północno-wschodniego Atlantyku i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 2347/2002 (COM(2012)0371 – C7-0196/2012 – 2012/0179(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Anna Rosbach

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Wniosek Komisji ustanawiający szczegółowe warunki dotyczące połowów stad głębinowych na północno-wschodnim Atlantyku i przepisy dotyczące połowów na wodach międzynarodowych północno-wschodniego Atlantyku oraz uchylający rozporządzenie (WE) nr 2347/2002 (2012/0179(COD)) może zapobiec poważnym negatywnym skutkom dla wrażliwych ekosystemów morskich i odbudować stada ryb głębinowych.

Obszar wód głębokich jest obszarem o wysokiej bioróżnorodności, obejmującym niepowtarzalne i wyjątkowe gatunki i siedliska. Według niedawnych doniesień obserwatorów z francuskiego krajowego Instytutu Badawczego ds. Eksploatacji Mórz (IFREMER) w ramach głębinowych połowów włokami poławia się nawet 144 gatunki. Wiele gatunków ryb głębinowych charakteryzuje się powolnym wzrostem, długowiecznością i niską reprodukcją, która następuje na stosunkowo późnym etapie życia. Niewiele wiadomo na temat właściwości biologicznych i etapów rozwoju znakomitej większości gatunków poławianych przez unijne statki do połowów głębinowych na wodach UE i na pełnym morzu na obszarze północno-wschodniego Atlantyku, ale większość z nich uznawana jest za niezwykle wrażliwe na wpływ rybołówstwa. Połowy większości z tych gatunków nie są regulowane w ramach obowiązujących przepisów UE.

Większość gatunków głębinowych poławianych jest za pomocą włoków dennych, metody połowu, która powoduje szkody w głębinowych ekosystemach bentosowych, ze względu na przesuwanie stalowych drag, ciężkich kabli i sieci po dnie morza. Międzynarodowa Rada Badań Morza (ICES) przyznaje, że choć każdy sprzęt dotykający dna morza może wpłynąć na głębinowe ekosystemy bentosowe, „wpływ używania włoków dennych jest dużo bardziej

szkodliwy dla dna morza niż wpływ sprzętu statycznego¹. Wykorzystanie włoków dennych jest uznawane za największe zagrożenie dla głębinowych ekosystemów koralowców i gąbek, jak wykazały badania naukowe przeprowadzone m.in. przez Program Narodów Zjednoczonych ds. Ochrony Środowiska (UNEP)^{2 3}.

Wniosek Komisji dotyczący połowów na północno-wschodnim Atlantyku ustanawiający szczegółowe warunki dotyczące połowów stad głębinowych i przepisy dotyczące połowów na wodach międzynarodowych 2012/0179 (COD) oraz uchylający rozporządzenie (WE) nr 2347/2002 może zapobiec dalszemu negatywnemu oddziaływaniu na wrażliwe ekosystemy morskie i odbudować stada ryb głębinowych.

W niniejszej opinii zdecydowanie popiera się stopniowe zaprzestanie stosowania szkodliwych narzędzi dennych, odnosząc się do szeregu porozumień międzynarodowych, w szczególności rezolucji Zgromadzenia Ogólnego ONZ nr 59/25 (2004), 61/105 (2006), 64/72 (2009) i 66/68 (2011) dotyczących zarządzania połowami głębinowymi na pełnym morzu⁴, zapewniającej rybakom okres jednego roku na wdrożenie alternatywnych narzędzi lub możliwości połowów.

W odniesieniu do statków z UE prowadzących działalność na pełnym morzu na obszarach nieregulowanych, warto zaznaczyć, że rozporządzenie Rady 734/2008 włączyło już rezolucję Zgromadzenia Ogólnego ONZ nr 61/105 do prawa UE celem poprawy warunków dostępu statków z UE, prowadzących działalność na tych obszarach pełnego morza, do połowów dennych, które nie są regulowane przez regionalne organizacje ds. rybołówstwa lub w świetle wielostronnych porozumień w dziedzinie rybołówstwa. Opinia ta aktualizuje w odniesieniu do ww. obowiązujących rezolucji Zgromadzenia Ogólnego ONZ warunki dostępu do głębinowych zasobów ryb dla statków z UE prowadzących działalność na wodach Unii i na pełnym morzu na obszarze północno-wschodniego Atlantyku. Ponadto ustala ona kryteria prowadzenia ocen skutków rybołówstwa głębinowego zgodnie z normami międzynarodowymi, identyfikując wrażliwe ekosystemy morskie i określając poważne negatywne skutki uzgodnione pod auspicjami FAO (Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa), a następnie przyjęte przez Komitet Rybołówstwa Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa, zatwierdzone przez Zgromadzenie Ogólne ONZ oraz włączone do rezolucji Zgromadzenia Ogólnego ONZ nr 64/72 i 66/88⁵.

Ma to szczególne znaczenie dla środowiska ze względu na wrażliwość stad ryb głębinowych oraz siedlisk bentosowych dotkniętych przez połowy głębinowe w danym regionie. Jedną z korzyści płynących z wymogu uprzedniej oceny skutków głębinowych połowów dennych byłby istotny wkład w spełnienie wymagań w zakresie dobrego stanu środowiska zgodnie z dyrektywą ramową w sprawie strategii morskiej i unijnymi celami bioróżnorodności dla rybołówstwa.

Ponadto opinia obejmuje szereg dodatkowych poprawek, które dostosowują wniosek Komisji do postanowień traktatu lizbońskiego, który w art. 11 TFUE stanowi, że przy ustalaniu

¹ Wniosek Komisji ds. Rybołówstwa Północno-Wschodniego Atlantyku (NEAFC) o ocenę wykorzystania i jakości danych systemu monitorowania statków (VMS), Opracowania ICES z 2007 r., tom 9.

² A. Friewald, J.H. Fosså, T. Koslow & J.M. Roberts. Cold-water coral reefs. UNEP-WCMC, Cambridge, Wlk. Brytania. 2004.

³ M.M. Hogg, O.S. Tendal, K.W. Conway, S.A. Pomponi, R.W.M. van Soest, J. Gutt, M. Krautter & J.M. Roberts. Deep-sea Sponge Grounds: Reservoirs of Biodiversity, UNEP -WCMC, seria nt. bioróżnorodności nr 32, UNEP -WCMC, Cambridge, Wlk. Brytania. 2010.

⁴ Międzynarodowe wytyczne dotyczące połowów głębinowych na pełnym morzu. Organizacja Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa, Rzym. 2008.

⁵ Międzynarodowe wytyczne dotyczące połowów głębinowych na pełnym morzu. Organizacja Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa, Rzym. 2008

i realizacji polityk i działań Unii, w szczególności w celu wspierania zrównoważonego rozwoju, muszą być brane pod uwagę wymogi ochrony środowiska.

POPRAWKI

Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności zwraca się do Komisji Rybołówstwa, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia Umocowanie 1

Tekst proponowany przez Komisję

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2,

Poprawka

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2 **i art. 191**,

Uzasadnienie

W kontekście zmiany systemu dostępu do obszaru wód głębokich, obejmującego zarządzanie wrażliwymi ekosystemami morskimi, ważne jest podkreślenie art. 191 TFUE, który określa podstawę polityki środowiskowej Unii.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1a) Zgodnie z art. 11 TFUE przy ustalaniu i realizacji polityki i działań Unii, w tym ochrony połowów głębinowych, muszą być brane pod uwagę wymogi ochrony środowiska, w szczególności w celu wspierania zrównoważonego rozwoju;

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka zapewnia zgodność z prawem pierwotnym Unii, które w art. 11 TFUE ustanawia zasadę uwzględniania ochrony środowiska przy określaniu i wdrażaniu unijnych strategii politycznych.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) Unia zamierza wprowadzić rezolucje przyjęte przez Zgromadzenie Ogólne ONZ – zwłaszcza rezolucje 61/105 i 64/72, w których wezwano państwa i regionalne organizacje ds. rybołówstwa do zapewnienia ochrony wrażliwych ekosystemów głębinowych przed niszczycielskim oddziaływaniem dennych narzędzi połowowych, jak również do zrównoważonej eksploatacji głębinowych stad ryb.

Poprawka

(2) Unia zamierza wprowadzić rezolucje przyjęte przez Zgromadzenie Ogólne ONZ – zwłaszcza rezolucje 61/105 i 64/72, w których wezwano państwa i regionalne organizacje ds. rybołówstwa do zapewnienia ochrony wrażliwych ekosystemów głębinowych przed niszczycielskim oddziaływaniem dennych narzędzi połowowych, jak również do zrównoważonej eksploatacji głębinowych stad ryb. ***Ponadto Unia Europejska powinna odgrywać na forum międzynarodowym rolę lidera w ustanawianiu i wdrażaniu środków dobrego sprawowania władzy na rzecz zrównoważonego zarządzania połowami głębinowymi, zgodnie z rezolucjami Zgromadzenia Ogólnego ONZ i FAO przyjętymi w ramach niniejszego rozporządzenia.***

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) Unia Europejska zwraca szczególną uwagę na ust. 83 lit. a) rezolucji 61/105 Zgromadzenia Ogólnego ONZ oraz ust. 119 lit. a) i ust. 120 rezolucji 64/72 Zgromadzenia Ogólnego ONZ, w których wzywa się państwa bandery do wprowadzenia zakazu działalności związanej z połowami dennymi do czasu pełnego wdrożenia przedmiotowych rezolucji, w tym na wymóg oceny na podstawie najlepszych dostępnych informacji naukowych, czy pojedyncze działania związane z połowami dennymi

miałyby niekorzystny wpływ na wrażliwe ekosystemy morskie.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Łączna zdolność połowowa statków mających dalekomorskie zezwolenia połowowe jest ograniczona od 2002 r. do łącznej zdolności wszystkich statków, które złowiły ponad 10 ton dowolnej mieszanki gatunków głębinowych w roku 1998, 1999 lub 2000. Ocena Komisji wykazała, że ten limit zdolności połowowych nie miał istotnych pozytywnych skutków. Biorąc pod uwagę przeszłe doświadczenia oraz brak dokładnych danych w odniesieniu do wielu połowów głębinowych, nie należy zarządzać tymi połowami wykorzystując jedynie ograniczenia nakładów połowowych.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(11) Statki prowadzące połowy gatunków głębinowych przy użyciu innych narzędzi dennych nie powinny poszerzać pola działania zgodnie z upoważnieniem na wodach Unii, chyba że uzna się, iż rozszerzenie nie powoduje znacznego zagrożenia związanego ze szkodliwym oddziaływaniem na wrażliwe ekosystemy morskie.

(11) Statki prowadzące połowy gatunków głębinowych przy użyciu innych narzędzi dennych nie powinny poszerzać pola działania zgodnie z upoważnieniem na wodach Unii, chyba że uzna się, iż rozszerzenie nie powoduje znacznego zagrożenia związanego ze szkodliwym oddziaływaniem na wrażliwe ekosystemy morskie. *Ocena skutków przeprowadzona w tym celu musi spełniać wymogi, o których mowa w ust. 47 wytycznych FAO dotyczących zarządzania połowami*

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12a) Mając na uwadze mieszany charakter większości połowów głębinowych, uprawnienia do połowów należy ustanowić w sposób zapewniający długotrwałą ochronę najbardziej wrażliwych gatunków łowionych w takich połowach.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13) Opinie naukowe wskazują również, że ograniczenia nakładu połowowego stanowią właściwe narzędzie określania uprawnień do połowów w przypadku połowów głębinowych. Z uwagi na dużą różnorodność narzędzi i metod połowowych w zakresie połowów głębinowych oraz na konieczność opracowania środków wspomagających dotyczących słabych punktów pod względem ochrony środowiska w poszczególnych rodzajach połowów ograniczenia nakładu połowowego ***powinny zastąpić limity połowowe dopiero gdy można zapewnić ich dostosowanie*** do konkretnych połowów.

(13) Biorąc pod uwagę brak dokładnych danych w odniesieniu do większości połowów głębinowych oraz mieszany charakter większości z nich, ograniczenia nakładu połowowego należy wykorzystywać do określania uprawnień do połowów w przypadku połowów głębinowych ***jedynie w połączeniu z limitami połowowymi.*** Z uwagi na dużą różnorodność narzędzi i metod połowowych w zakresie połowów głębinowych oraz na konieczność opracowania środków wspomagających dotyczących słabych punktów pod względem ochrony środowiska w poszczególnych rodzajach połowów ograniczenia nakładu połowowego ***należy dostosować*** do konkretnych połowów.

Poprawka 9

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(15a) W połowach głębinowych łowi się dużą liczbę gatunków, w tym wrażliwe gatunki rekinów głębinowych. Z tego względu w odniesieniu do połowów głębinowych należy wprowadzić obowiązek wyladunku wszystkich połowów gatunków ryb oraz innych organizmów morskich. Taki obowiązek mógłby w dużym stopniu przyczynić się do uzupełnienia niepełnych danych w odniesieniu do tych połowów i do lepszego zrozumienia ich wpływu na szerokie spektrum poławianych gatunków.

**Poprawka 10
Wniosek dotyczący rozporządzenia**

Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(17) Jeżeli posiadacze upoważnienia do połowów dopuszczającego połowy gatunków głębinowych nie przestrzegają odpowiednich środków ochrony, powinni tracić upoważnienie w zakresie połowów gatunków głębinowych.

(17) Jeżeli posiadacze upoważnienia do połowów dopuszczającego połowy gatunków głębinowych nie przestrzegają odpowiednich środków **zarządzania**, ochrony **i gromadzenia danych**, powinni tracić upoważnienie w zakresie połowów gatunków głębinowych.

Poprawka 11

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 19**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(19) Komisja powinna posiadać uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 290 TFUE, aby określić środki uzupełniające roczne ograniczenia nakładu połowowego, jeżeli

(19) Komisja powinna posiadać uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 290 TFUE, aby **zmienić warunki, zgodnie z którymi połowy uznaje się za głębinowe, celem**

państwa członkowskie ich nie przyjmą lub jeżeli przyjęte przez nie środki uznano za niezgodne z celami niniejszego rozporządzenia lub niewystarczające w odniesieniu do celów wskazanych w niniejszym rozporządzeniu.

uwzględnienia różnych modeli eksploatacji w państwach członkowskich i nowych danych naukowych na temat struktury stad i rozmieszczenia gatunków głębinowych. Te same uprawnienia powinny zostać przyznane Komisji celem zmiany warunków dotyczących wyladunków i przeladunków dla statków, które nie posiadają upoważnienia do połowów głębinowych, w przypadku gdy jest to konieczne celem uwzględnienia zmieniających się modeli eksploatacji w państwach członkowskich i aby określić środki uzupełniające roczne ograniczenia nakładu połowowego, jeżeli państwa członkowskie ich nie przyjmą lub jeżeli przyjęte przez nie środki uznano za niezgodne z celami niniejszego rozporządzenia lub niewystarczające w odniesieniu do celów wskazanych w niniejszym rozporządzeniu.

Uzasadnienie

Poprawka odzwierciedla nowe akty delegowane zaproponowane przez sprawozdawczynię.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) zapewnieniu zrównoważonej eksploatacji **gatunków** głębinowych przy jak największym ograniczeniu oddziaływania połowów głębinowych na środowisko morskie;

Poprawka

a) zapewnieniu **zrównoważonego zarządzania i** zrównoważonej eksploatacji **połowów** głębinowych przy jak największym ograniczeniu oddziaływania połowów głębinowych na środowisko morskie;

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) zapobieganiu znaczącym niekorzystnym skutkom na wrażliwe ekosystemy morskie i zapewnieniu długotrwałej ochrony głębinowych stad ryb;

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

d) „gatunki głębinowe” oznaczają gatunki wymienione w załączniku I;

d) „gatunki głębinowe” oznaczają gatunki wymienione w załączniku I, **który obejmuje przykładowy i niewyczerpujący wykaz gatunków, a także inne gatunki uznawane za gatunki głębinowe, w oparciu o opinię naukowego organu doradczego;**

Uzasadnienie

Wykaz w załączniku I, obejmujący wykaz najbardziej wrażliwych gatunków, określonych w kolumnie trzeciej tabeli literą „x”, jest przykładowy i niewyczerpujący, tak aby mógł być okresowo aktualizowany na podstawie szerokich konsultacji naukowych. Definicja najbardziej wrażliwych gatunków powinna opierać się na opinii naukowej, uzgodnionej na szczeblu międzynarodowym (takiej jak Czerwona Księga IUCN i ust. 14 wytycznych FAO).

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

e) „najbardziej wrażliwy gatunek” oznacza gatunek głębinowy **oznaczony** w trzeciej kolumnie „Najbardziej wrażliwy gatunek (x)” tabeli w załączniku I;

e) „najbardziej wrażliwy gatunek” oznacza gatunek głębinowy, **który kwalifikuje się jako wrażliwy, zagrożony lub krytycznie zagrożony według kryteriów Czerwonej Księgi IUCN, rzadki gatunek lub też**

gatunek, który naukowy organ doradczy uznał za wysoce podatny na uszczuplenie zasobów lub w przypadku którego naukowy organ doradczy zalecił przyłów na poziomie minimalnym lub zerowym. Wszystkie te gatunki są uwzględnione w trzeciej kolumnie „Najbardziej wrażliwy gatunek (x)” tabeli w załączniku I. Do tej kategorii należą wszystkie gatunki rekinów głębinowych;

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litery j a oraz j b (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ja) „znaczące negatywne oddziaływanie” jest tożsame pod względem znaczenia i właściwości z oddziaływaniem, o którym mowa w ust. 17-20 międzynarodowych wytycznych Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa (FAO) dotyczących połowów głębinowych na pełnym morzu z 2008 r.;

jb) „wrażliwe ekosystemy morskie” oznaczają ekosystemy morskie, które spełniają kryteria określone w ust. 42 międzynarodowych wytycznych Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa (FAO) dotyczących połowów głębinowych na pełnym morzu z 2008 r.

Uzasadnienie

Porównaj uzasadnienie do poprawki nr 4.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Zgodnie z Czerwoną Księgą IUCN co dwa lata Komisja dokonuje przeglądu wykazu gatunków w załączniku I, obejmującego najbardziej wrażliwe gatunki zgodnie z ust 2 lit. e), w drodze aktów delegowanych na mocy art. 20.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 3a

Określenie i ochrona wrażliwych ekosystemów morskich

1. Państwa członkowskie wykorzystują najlepsze dostępne informacje naukowe i techniczne, w tym informacje biogeograficzne, w celu określenia miejsca występowania lub prawdopodobnego występowania wrażliwych ekosystemów morskich. Ponadto naukowy organ doradczy przeprowadza ocenę miejsca występowania lub prawdopodobnego występowania wrażliwych ekosystemów morskich na obszarach i głębokościach, na których dozwolone mogą być połowy ukierunkowane na gatunki głębinowe.

2. W przypadku określenia – na podstawie informacji, o których mowa w ust. 1 – obszarów występowania lub prawdopodobnego występowania wrażliwych ekosystemów morskich, państwa członkowskie i naukowy organ doradczy powiadamiają Komisję w odpowiednim terminie.

3. Na podstawie informacji określonych w ust. 2 Komisja tymczasowo zamyka te obszary do momentu wprowadzenia środków ochrony i zarządzania, które pozwolą zapobiec znaczącemu negatywnemu oddziaływaniu na wrażliwe ekosystemy morskie.

4. Do czasu wprowadzenia takich środków ochrony i zarządzania, połowy denne na takich obszarach nie są możliwe.

5. Państwa członkowskie niezwłocznie zamykają te obszary i informują Komisję, a także własne statki o fakcie zamknięcia. Zamknięcie ma zastosowanie do wszystkich unijnych statków.

6. Obszary zamknięte są ponownie otwierane na działalność połowową, jeżeli naukowy organ doradczy dostarczy dowodów potwierdzających, że wrażliwe ekosystemy morskie nie występują na tym obszarze, lub Komisja stwierdzi, że przyjęto środki zapobiegające znaczącemu negatywnemu oddziaływaniu na wrażliwe ekosystemy morskie.

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka wprowadza do rozporządzenia wymogi określone w ust. 83 lit. c) rezolucji Zgromadzenia Ogólnego ONZ nr 61/105 i w ust. 119 lit. b) rezolucji Zgromadzenia Ogólnego ONZ nr 64/72, a także art. 8 rozporządzenia Rady nr 734/2008 z dnia 15 lipca 2008 r. w sprawie ochrony wrażliwych ekosystemów morskich na pełnym morzu przed niekorzystnym wpływem przydennych narzędzi połowowych.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 2 – litery c oraz c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

c) kapitan statku odnotowuje w dzienniku odsetek gatunków głębinowych równy lub wyższy od 10 % łącznej masy połowów w **danym** dniu połowów.

Poprawka

c) kapitan statku odnotowuje w dzienniku odsetek gatunków głębinowych równy lub wyższy od 10 % łącznej masy połowów w **każdym** dniu połowów **lub działalność połowową, która prowadzi do połowów i przechowywania na pokładzie ponad 10 ton gatunków głębinowych w każdym**

roku kalendarzowym;

ca) statek korzysta z narzędzi przydennych na głębokości równej lub większej niż 200 metrów.

Uzasadnienie

Poprawka ta zapewnia, że połowy denne na wszystkich obszarach, na których mogą występować zarówno „wrażliwe gatunki głębinowe”, jak i „wrażliwe ekosystemy głębinowe”, są objęte niniejszym rozporządzeniem. Pułap wyznaczony w poprawce do art. 4 ust. 2 lit. ca) upraszcza monitorowanie i wdrażanie rozporządzenia – za pośrednictwem systemu monitorowania statków (VMS) monitorowanie głębokości, na których realizowane są połowy, powinno być stosunkowo łatwiejsze niż poprzez ustalanie procentu gatunków głębinowych w przyłowie. Organizacja Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa FAO uznaje za morza głębokie wody o głębokości od 200 m do maksymalnej głębokości.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Warunki, zgodnie z którymi połowy, o których mowa w ust. 2, uznaje się za głębinowe, mogą zostać zmienione przez Komisję w drodze aktów delegowanych, o których mowa w art. 20, celem uwzględnienia różnych modeli eksploatacji w państwach członkowskich i nowych danych naukowych na temat struktury zasobów i dystrybucji gatunków głębinowych.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5a. Komisja jest uprawniona do zmiany warunków dotyczących wyladunków i przeladunków dla statków, które nie posiadają upoważnienia do połowów

głębinowych, w drodze aktów delegowanych, o których mowa w art. 20, w przypadku gdy jest to konieczne celem uwzględnienia różnych modeli eksploatacji w państwach członkowskich.

Poprawka 22
Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie przeprowadzą coroczną ocenę zdolności połowowych swojej floty w odniesieniu do gatunków głębinowych i przekażą wyniki tej oceny Komisji do dnia 30 maja każdego roku. Ocena zdolności obejmuje analizę zdolności całej floty oraz wpływ floty na stada i na cały ekosystem morski. Obejmuje ona również analizę długoterminowej opłacalności floty. W celu zapewnienia jednolitego podejścia do takich ocen wśród państw członkowskich ocena jest dokonywana zgodnie z wytycznymi Komisji dotyczącymi usprawnienia analizy równowagi między zdolnością floty a uprawnieniami do połowów. Wyniki oceny są podawane do wiadomości publicznej.

Poprawka 23
Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Każdy wniosek wydanie upoważnienia do połowów dopuszczającego połów gatunków głębinowych – jako gatunków docelowych lub jako przyłów – oraz wniosek o jego odnowienie musi zawierać opis planowanego obszaru prowadzenia działań połowowych, rodzaju narzędzi, głębokości, na których będą prowadzone

Każdy wniosek wydanie upoważnienia do połowów dopuszczającego połów gatunków głębinowych – jako gatunków docelowych lub jako przyłów – oraz wniosek o jego odnowienie musi zawierać opis planowanego obszaru prowadzenia działań połowowych, **w tym jego granic**, rodzaju **i ilości** narzędzi, głębokości, na

działania, oraz poszczególnych gatunków docelowych.

których będą prowadzone działania, oraz poszczególnych gatunków docelowych.

Poprawka 24
Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 6 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Od dnia 1 stycznia 2015 r. nie wystawia się upoważnień do połowów na gatunki głębinowe dla obszaru, który nie był przedmiotem wcześniejszej oceny skutków zgodnie z kryteriami określonymi w załączniku IIa do niniejszego rozporządzenia. Ocena skutków powinna zostać udostępniona publicznie i podlegać przeglądowi przeprowadzanemu przez naukowy organ doradczy.

Poprawka 25
Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) Przed zaakceptowaniem wniosku państwa członkowskie sprawdzą w dotyczącym danego statku wpisie w systemie VMS, czy informacje dostarczone zgodnie z lit. b) są poprawne. Jeżeli informacje dostarczone zgodnie z lit. b) nie są zgodne z informacjami zawartymi we wpisie w systemie VMS, upoważnienie nie zostanie wydane.

Poprawka 26
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustępy od 2 do 2 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. W każdym upoważnieniu do połowów

2. W każdym upoważnieniu do połowów

wydanym na podstawie wniosku złożonego zgodnie z ust. 1 należy określić stosowane narzędzia denne i ograniczyć dozwolone działania połowowe do obszaru, na którym planowane działania połowowe, o którym mowa w ust. 1 lit. a), pokrywa się z prowadzonym działaniem połowowym, o którym mowa w ust. 1 b). Obszar planowanego działania połowowego może zostać jednak rozszerzony poza obszar prowadzonego działania połowowego, jeżeli państwo członkowskie oceniło i udokumentowało – na podstawie opinii naukowych – że takie rozszerzenie nie spowodowałoby znaczącego niekorzystnego oddziaływania na wrażliwe ekosystemy morskie.

wydanym *w ciągu pierwszych dwóch lat po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia* na podstawie wniosku złożonego zgodnie z ust. 1 należy określić stosowane narzędzia denne i ograniczyć dozwolone działania połowowe do obszaru, na którym planowane działania połowowe, o którym mowa w ust. 1 lit. a), pokrywa się z prowadzonym działaniem połowowym, o którym mowa w ust. 1 b). Obszar planowanego działania połowowego może zostać jednak rozszerzony poza obszar prowadzonego działania połowowego, jeżeli państwo członkowskie oceniło i udokumentowało – na podstawie opinii naukowych – że takie rozszerzenie nie spowodowałoby znaczącego niekorzystnego oddziaływania na wrażliwe ekosystemy morskie.

2a. W przypadku każdego upoważnienia do połowów, które nie podlega art. 7 ust. 2, każdy wniosek o upoważnienie do połowów jest wystawiany jedynie dla obszaru, który był przedmiotem wcześniejszej oceny skutków zgodnie z kryteriami określonymi w załączniku III. Ocena skutków jest udostępniana publicznie. Ocena skutków podlega przeglądowi przeprowadzanemu przez naukowy organ doradczy. Komisja może wprowadzać korekty lub usprawnienia do oceny lub zobowiązać państwa członkowskie do ich wprowadzenia w oparciu o wszelkie zalecenia naukowego organu doradczego. Komisja dokonuje również przeglądu wszystkich ocen w celu uwzględnienia indywidualnego, zbiorowego i skumulowanego oddziaływania i wprowadza do indywidualnych ocen skutków korekty lub usprawnienia lub zobowiązuje do ich wprowadzenia.

2b. W trakcie oceny, o której mowa w ust. 3, właściwe organy stosują kryteria zapobiegawcze. W razie wątpliwości, czy niekorzystny wpływ jest znaczny czy też nie, właściwe organy uznają, że prawdopodobny niekorzystny wpływ

wynikający z dostępnych opinii naukowych jest znaczny.

2c. Trzy lata po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia każde upoważnienie do połowów na obszarach objętych w świetle ust. 2 również wymaga wcześniejszej oceny skutków zgodnie z ust. 3 jako warunku udzielenia upoważnienia do połowów.

2d. Na obszarach, na których nie przeprowadzono właściwej oceny naukowej, o której mowa w ust. 3, ani nie udostępniono jej wyników, stosowanie narzędzi dennych jest zabronione.

2e. Działalność związana z połowami dennymi jest dozwolona po spełnieniu warunków określonych w niniejszym rozporządzeniu na obszarach, na których ocena skutków wykazała, że wrażliwe ekosystemy morskie nie zostaną zagrożone.

Uzasadnienie

Utrzymuje zawarty we wniosku COM wymóg oceny skutków w odniesieniu do nowych obszarów połowowych (tj. poza śladem środowiskowym połowów), ale ustanawia dwuletni okres na stopniowe wprowadzenie wymogu prowadzenia ocen skutków na obecnych obszarach połowów dennych. Poprawka obejmuje odpowiednie ustępy rezolucji Zgromadzenia Ogólnego ONZ nr 61/105 i 64/72; nowy załącznik III obejmuje ustalone na szczeblu międzynarodowym kryteria dotyczące prowadzenia ocen skutków połowów głębinowych ustanowione w międzynarodowych wytycznych Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa (FAO) z 2008 r.

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9

Tekst proponowany przez Komisję

Upoważnienia do połowów, o których mowa w art. 4 ust. 1, dla statków stosujących włoki denne lub sieci skrzelowe stawne wygasają najpóźniej **dwie lata** po wejściu niniejszego rozporządzenia w życie. Po tym terminie upoważnienia do połowów ukierunkowanych na gatunki

Poprawka

Upoważnienia do połowów, o których mowa w art. 4 ust. 1, dla statków stosujących włoki denne lub sieci skrzelowe stawne wygasają najpóźniej **jeden rok** po wejściu niniejszego rozporządzenia w życie. Po tym terminie upoważnienia do połowów

głębinowe przy użyciu powyższych narzędzi nie mogą być wydawane ani odnawiane.

ukierunkowanych na gatunki głębinowe przy użyciu powyższych narzędzi nie mogą być wydawane ani odnawiane.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Uprawnienia do połowów ustanawia się na takim poziomie eksploatacji odnośnych gatunków głębinowych, który **jest zgodny z maksymalnym podtrzymywalnym połowem**.

Poprawka

1. Uprawnienia do połowów ustanawia się na takim poziomie eksploatacji odnośnych gatunków głębinowych, który **zapewnia utrzymanie lub odbudowę stad gatunków głębinowych do poziomów wyższych niż poziomy mogące zapewnić maksymalny podtrzymywalny połów**.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Jeżeli na podstawie najlepszych dostępnych informacji naukowych nie można określić poziomów eksploatacji **zgodnych z maksymalnym podtrzymywalnym połowem**, uprawnienia do połowów ustanawia się w następujący sposób:

a) jeżeli zgodnie z najlepszymi dostępnymi informacjami naukowymi określono poziomy eksploatacji odpowiadające zasadzie ostrożnego zarządzania zasobami rybołówstwa, **nie można ustanowić** uprawnień do połowów na odnośny okres zarządzania rybołówstwem, które są wyższe niż wspomniane poziomy;

b) jeżeli z powodu braku wystarczających danych o danym stadzie lub gatunku zgodnie z najlepszymi dostępnymi

Poprawka

2. Jeżeli na podstawie najlepszych dostępnych informacji naukowych nie można określić poziomów eksploatacji **zapewniających utrzymanie lub odbudowę stad gatunków głębinowych do poziomów wyższych niż poziomy mogące zapewnić maksymalny podtrzymywalny połów do 2015 r.**, uprawnienia do połowów ustanawia się w następujący sposób:

a) jeżeli zgodnie z najlepszymi dostępnymi informacjami naukowymi określono poziomy eksploatacji odpowiadające zasadzie ostrożnego zarządzania zasobami rybołówstwa, **nie ustanawia się** uprawnień do połowów na odnośny okres zarządzania rybołówstwem, które są wyższe niż wspomniane poziomy;

b) jeżeli z powodu braku wystarczających danych o danym stadzie lub gatunku zgodnie z najlepszymi dostępnymi

informacjami naukowymi nie można określić poziomów eksploatacji zgodnych z zasadą ostrożnego zarządzania zasobami rybołówstwa, w odniesieniu do tych połowów nie **można przyznać** żadnych uprawnień do połowów.

informacjami naukowymi nie można określić poziomów eksploatacji zgodnych z zasadą ostrożnego zarządzania zasobami rybołówstwa, w odniesieniu do tych połowów nie **przyznaje się** żadnych uprawnień do połowów;

c) środki zarządzania, w tym uprawnienia do połowów dotyczące gatunków docelowych w połowach gatunków mieszanych, są opracowywane i ustanawiane w celu zapobiegnięcia przyłowom najbardziej wrażliwych gatunków i zapewnienia długoterminowego zachowania wszystkich pozostałych gatunków objętych połowem; oraz

d) należy przyjąć warunki skutecznego zapobiegania odrzutom; warunki te powinny zmierzać do wyładowywania wszystkich złowionych ryb i gatunków innych niż gatunki ryb, chyba że byłoby to sprzeczne z obowiązującymi przepisami wspólnej polityki rybołówstwa.

Uzasadnienie

Poprawka zgodna z najnowszą wiedzą i opinią ICES na temat niektórych połowów głębinowych, będących połowami gatunków mieszanych i w ramach których poławianych jest wiele niedocelowych gatunków, w tym wiele bardzo wrażliwych na wpływ połowów, i w przypadku których specjaliści IUCN zajmujący się rekinami uznali szereg gatunków rekinów głębinowych w północno-wschodnim Atlantyku za zagrożone lub krytycznie zagrożone. Ta poprawka zapewnia również zgodność z art. 12 ust. 1 lit. c) wniosku COM i odnosi się do potrzeby ochrony i zarządzania gatunkami innymi niż ryby, takimi jak koralowce i gąbki.

Poprawka 30 Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 10 – ustęp 2 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) W odniesieniu do gatunków głębinowych, które zgodnie z art. 3 lit. e) oznaczono jako gatunek najbardziej wrażliwy, nie ustanawia się uprawnień do połowów ani jako gatunku docelowego ani jako przyłowu.

Poprawka 31
Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 10 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. W ramach uprawnień do połowów ustanowionych dla gatunków głębinowych uwzględnia się prawdopodobny skład połowów i zapewnia długotrwałą ochronę wszystkich poławianych gatunków.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 10a

Obowiązek wyladunku wszystkich połowów głębinowych

Wszystkie połowy ryb i innych organizmów morskich dokonane przez statek rybacki mający upoważnienie do połowów gatunków głębinowych są zatrzymywane na burcie statku rybackiego, odnotowywane w dzienniku połowowym i wyladowywane.

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Rozdział III – sekcja 2 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Zarządzanie za pomocą ograniczeń nakładu połowowego

Ograniczenia nakładu połowowego i środki towarzyszące

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Uprawnienia do połowów wyłącznie na podstawie ograniczeń nakładu połowowego

Poprawka

Ograniczenia nakładu połowowego

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Rada – działając zgodnie z Traktatem – może podjąć decyzję o ***zmianie ustanawiania*** rocznych uprawnień do połowów dla gatunków głębinowych na podstawie zarówno ograniczeń nakładu połowowego jak i limitów połowowych ***na ustanawianie wyłącznie ograniczeń nakładu połowowego dla określonych rodzajów rybołówstwa.***

Poprawka

1. Rada – działając zgodnie z Traktatem – może podjąć decyzję o ***ustanowieniu*** rocznych uprawnień do połowów dla gatunków głębinowych na podstawie zarówno ograniczeń nakładu połowowego jak i limitów połowowych.

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Na potrzeby ust. 1 poziomy nakładu połowowego dla każdego metier połowów głębinowych, które stosuje się jako poziom odniesienia dla wszelkich dostosowań wymaganych w celu przestrzegania zasad określonych w art. 10, stanowią poziomy nakładu połowowego uznane – na podstawie informacji naukowych – za zgodne z ***połowami dokonanymi w ramach metier połowów głębinowych w ciągu dwóch poprzednich lat kalendarzowych.***

Poprawka

2. Na potrzeby ust. 1 poziomy nakładu połowowego dla każdego metier połowów głębinowych, które stosuje się jako poziom odniesienia dla wszelkich dostosowań wymaganych w celu przestrzegania zasad określonych w art. 10, stanowią poziomy nakładu połowowego uznane – na podstawie informacji naukowych – za zgodne z ***poziomami eksploatacji ustanowionymi zgodnie z art. 10.***

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) konkretne metier połowów głębinowych, do których ograniczenie nakładu połowowego ma zastosowanie, poprzez odesłanie do narzędzia regulowanego, gatunków docelowych *i* obszarów ICES lub obszarów CECAF, na których można stosować dozwolony nakład; oraz

Poprawka

a) konkretne metier połowów głębinowych, do których ograniczenie nakładu połowowego ma zastosowanie, poprzez odesłanie do narzędzia regulowanego, **rodzaju i liczby dozwolonych narzędzi**, gatunków **i konkretnych stad** docelowych **oraz** obszarów ICES lub obszarów CECAF, na których można stosować dozwolony nakład; oraz

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) jednostkę nakładu połowowego *stosowaną* do celów zarządzania.

Poprawka

b) jednostkę nakładu połowowego **lub połączenie jednostek stosowanych** do celów zarządzania.

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 3 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) metody i protokoły odnoszące się do monitorowania i raportowania poziomów nakładu połowowego w danym okresie zarządzania.

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. ***W przypadku gdy roczne ograniczenia nakładu połowowego zastępują limity połowowe zgodnie z art. 11 ust. 1***, państwa członkowskie utrzymują lub wprowadzają następujące środki wspomagające w odniesieniu do statków pływających pod ich banderą:

Poprawka

1. Państwa członkowskie utrzymują lub wprowadzają następujące środki wspomagające w odniesieniu do statków pływających pod ich banderą:

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) środki zapobiegające wzrostowi ogólnej zdolności połowowej odnośnych statków za pomocą ograniczeń nakładu połowowego;

Poprawka

a) środki zapobiegające wzrostowi ogólnej zdolności połowowej odnośnych statków za pomocą ograniczeń nakładu połowowego ***ustanowionych zgodnie z art. 11;***

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) środki zapobiegające ***wzrostowi przyłowów*** najbardziej wrażliwych gatunków; oraz

Poprawka

b) środki zapobiegające ***przyłowom w połowach głębinowych, zwłaszcza*** najbardziej wrażliwych gatunków; oraz

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Po przyjęciu przez państwa

Poprawka

3. Po przyjęciu przez państwa

członkowskie środków wspomagających Komisja ocenia ich skuteczność.

członkowskie środków wspomagających **oraz co roku od tego momentu** Komisja ocenia ich skuteczność.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) nieprzestrzeganie warunków określonych w upoważnieniu do połowów w odniesieniu do ograniczeń stosowania narzędzi, dozwolonych obszarów operacji lub – w odpowiednich przypadkach – limitów połowowych lub ograniczeń nakładu połowowego dotyczących dozwolonych gatunków docelowych; **lub**

Poprawka

a) nieprzestrzeganie warunków określonych w upoważnieniu do połowów w odniesieniu do ograniczeń stosowania narzędzi, dozwolonych obszarów operacji lub – w odpowiednich przypadkach – limitów połowowych lub ograniczeń nakładu połowowego dotyczących dozwolonych gatunków docelowych;

ba) niewprowadzenie środków towarzyszących określonych w art. 12; lub

Poprawka 45

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) **nieprzyjęcie** na statek obserwatora naukowego lub niedopuszczenie do pobrania prób połowów do celów naukowych zgodnie z art. 19 niniejszego rozporządzenia.

Poprawka

b) **nieprzestrzeganie wymogów związanych z gromadzeniem danych, w tym obowiązku przyjęcia** na statek obserwatora naukowego lub niedopuszczenie do pobrania prób połowów do celów naukowych zgodnie z art. 19 niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 46

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustępy 2 – 5

Tekst proponowany przez Komisję

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów

Poprawka

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów

delegowanych, o których mowa w art. 13, powierza się Komisji na czas nieokreślony.

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 13, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie uprawnień określonych w tej decyzji. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

5. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 13 wchodzi w życie tylko jeśli Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub jeśli, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

delegowanych, o których mowa w *art. 3 ust. 2a, art. 4 ust. 2a i 5a oraz* art. 13, powierza się Komisji na czas nieokreślony.

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w *art. 3 ust. 2a, art. 4 ust. 2a i 5a oraz* art. 13, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie uprawnień określonych w tej decyzji. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

5. Akt delegowany przyjęty na podstawie *art. 3 ust. 2a, art. 4 ust. 2a i 5a oraz* art. 13 wchodzi w życie tylko jeśli Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub jeśli, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Uzasadnienie

Poprawka odzwierciedla akty delegowane zaproponowane przez sprawozdawczynię.

Poprawka 47

Wniosek dotyczący rozporządzenia Rozdział V a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ROZDZIAŁ Va – ZGODNOŚĆ

Artykuł 20 – Sankcje w przypadku nieprzestrzegania zobowiązań przez państwa członkowskie

1. Nieprzestrzeganie przez państwa członkowskie zobowiązań ustanowionych na mocy niniejszego rozporządzenia powoduje:

– natychmiastowe wycofanie upoważnień do połowów, o których mowa w art. 4, w odniesieniu do wszystkich statków danego państwa członkowskiego; oraz

– przerwanie lub zawieszenie płatności lub zastosowanie korekty finansowej unijnej pomocy finansowej w ramach wspólnej polityki rybołówstwa.

2. Sankcje, o których mowa w ust. 1, pozostają w mocy, dopóki Komisja nie uzna, że dane państwo członkowskie wypełniło swoje zobowiązania.

3. Uprawnienia do połowów, które zostały przyznane państwu nieprzestrzegającemu swoich zobowiązań, nie zostają przyznane innemu państwu członkowskiemu ani nie mogą zostać ponownie przyznane w kolejnych latach.

Poprawka 48

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Załącznik IIa

Oceny skutków, o których mowa w art. 7 ust. 1, omawiają między innymi:

a) rodzaj(-e) prowadzonych lub planowanych połowów, w tym rodzaje statków i narzędzi połowowych, obszary połowowe, gatunki docelowe i gatunki potencjalnego przyłowu, poziomy nakładu połowowego i czas trwania połowów (plan odłowu);

b) najlepsze dostępne informacje naukowe

i techniczne na temat aktualnego stanu zasobów ryb i podstawowe informacje na temat ekosystemów, siedlisk i stad w obszarach połowowych, z którymi porównywane będą przyszłe zmiany;

c) określenie, opis i rozmieszczenie wrażliwych ekosystemów morskich, które występują lub prawdopodobnie występują na obszarze połowów;

d) dane i metody stosowane do określenia, opisanie i przeprowadzenia oceny skutków działalności, identyfikację luk w wiedzy oraz ocenę wątpliwości co do informacji przedstawionych w ocenie;

e) identyfikację, opis i ocenę występowania, skalę i czas trwania prawdopodobnych skutków, w tym skumulowanych skutków działań objętych oceną dla wrażliwych ekosystemów morskich i zasobów ryb o niskiej produktywności na danym obszarze połowowym;

f) ocenę ryzyka prawdopodobnych skutków działań połowowych w celu określenia, które skutki mogą mieć znaczące negatywne oddziaływanie, a w szczególności wpływ na wrażliwe ekosystemy morskie i zasoby ryb o niskiej produktywności; oraz proponowane środki ograniczające ryzyko i środki w zakresie zarządzania, jakie należy stosować, aby zapobiec znacznym niekorzystnym skutkom dla wrażliwych ekosystemów morskich i zapewnić długotrwałą ochronę i zrównoważone korzystanie z zasobów ryb o niskiej produktywności, a także środki, które mają być wykorzystane do monitorowania wpływu działalności połowowej.

Uzasadnienie

Poprawka zapewnia zgodność Unii z jej zobowiązaniami dotyczącymi wdrożenia międzynarodowych wytycznych Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa (FAO) dotyczących połowów głębinowych na pełnym morzu z 2008 r., przy czym tekst załącznika III jest identyczny z ust. 47. Wytyczne przyjęto w 2008 r. i następnie zatwierdzono oraz włączono do postanowień rezolucji Zgromadzenia Ogólnego ONZ nr 64/72

(2009) i 66/68 (2011) dotyczących połowów głębinowych. Jest to uznany i uzgodniony na szczeblu międzynarodowym standard dotyczący prowadzenia oceny skutków głębinowych połowów dennych.

PROCEDURA

Tytuł	Szczegółowe warunki dotyczące połowów stad głębinowych na północno-wschodnim Atlantyku oraz przepisy dotyczące połowów na wodach międzynarodowych północno-wschodniego Atlantyku i uchylenie rozporządzenia (WE) nr 2347/2002
Odsyłacze	COM(2012)0371 – C7-0196/2012 – 2012/0179(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	PECH 11.9.2012
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	ENVI 22.11.2012
Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania	Anna Rosbach 11.10.2012
Rozpatrzenie w komisji	19.2.2013
Data przyjęcia	20.3.2013
Wynik głosowania końcowego	+ : 58 - : 0 0 : 1
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Martina Anderson, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Milan Cabrnoch, Yves Cochet, Chris Davies, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Andrés Perelló Rodríguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Bogusław Sonik, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Glenis Willmott, Sabine Wils
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Margrete Auken, Minodora Cliveti, Gaston Franco, Julie Girling, Philippe Juvin, Jiří Maštálka, James Nicholson, Britta Reimers, Michèle Rivasi, Rebecca Taylor, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Ioan Enciu

PROCEDURA

Tytuł	Szczegółowe warunki dotyczące połowów stad głębinowych na północno-wschodnim Atlantyku oraz przepisy dotyczące połowów na wodach międzynarodowych północno-wschodniego Atlantyku i uchylenie rozporządzenia (WE) nr 2347/2002			
Odsyłacze	COM(2012)0371 – C7-0196/2012 – 2012/0179(COD)			
Data przedstawienia w PE	12.7.2012			
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	PECH 11.9.2012			
Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	ENVI 22.11.2012			
Sprawozdawca(y) Data powołania	Kriton Arsenis 13.9.2012			
Rozpatrzenie w komisji	8.10.2012	21.3.2013	29.5.2013	18.6.2013
	18.9.2013			
Data przyjęcia	4.11.2013			
Wynik głosowania końcowego	+: -: 0:	19 0 4		
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	John Stuart Agnew, Kriton Arsenis, Alain Cadec, Chris Davies, Carmen Fraga Estévez, Pat the Cope Gallagher, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Guido Milana, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Ulrike Rodust, Raül Romeva i Rueda, Isabelle Thomas, Nils Torvalds, Jarosław Leszek Wałęsa			
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Diane Dodds, Jens Nilsson, Anna Rosbach, Antolín Sánchez Presedo			
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Jill Evans, Younous Omarjee			
Data złożenia	18.11.2013			